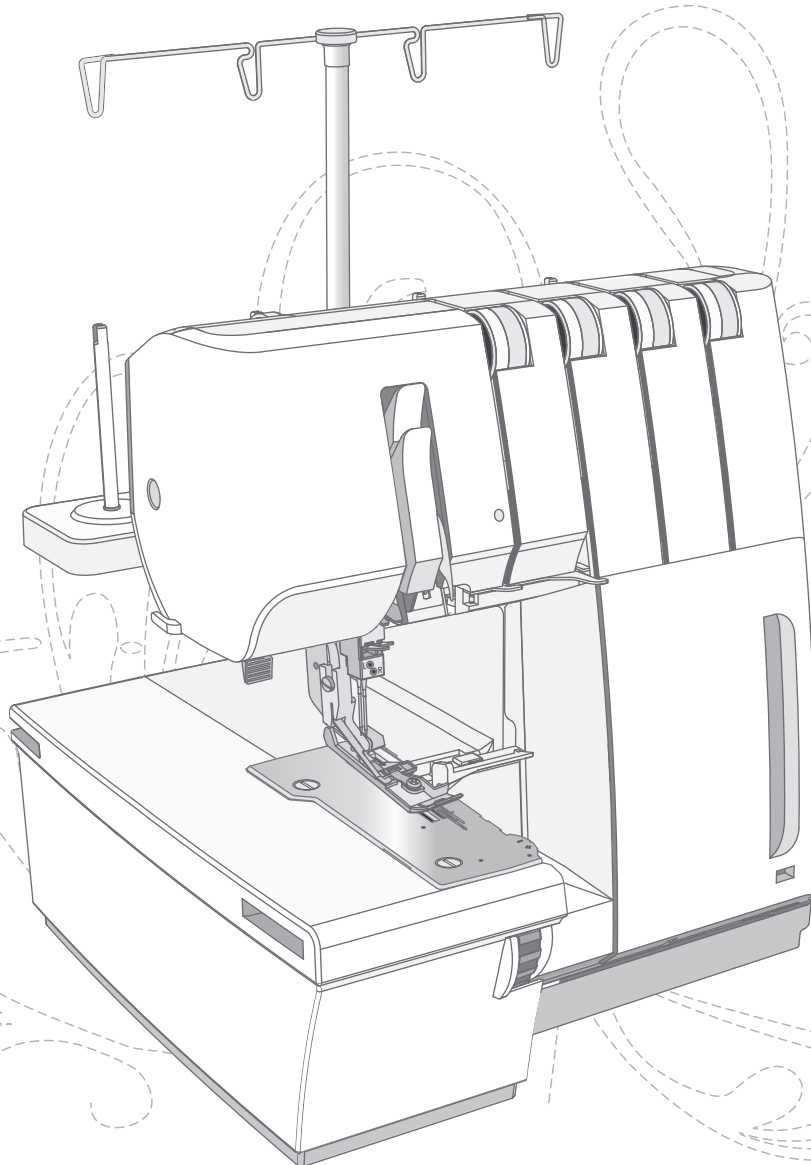


MANUAL DE INSTRUCCIONES

S0600/S0605



SINGER®

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

Este aparato está diseñado para su uso por adultos. La máquina puede ser utilizada, con la supervisión de un adulto, por (i) niños de 8 a 12 años y (ii) personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario. No está permitido que nadie juegue con la máquina. Los niños de hasta 8 años no pueden utilizar la máquina.

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. El enchufe eléctrico al cual se conecta la máquina debe ser fácilmente accesible. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

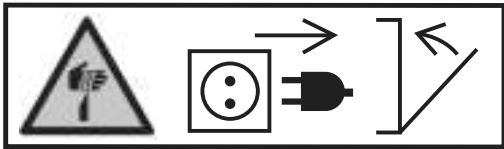
ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas dobladas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.

- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado (“0”) y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.
- El pedal sirve para manejar la máquina. Nunca coloque otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Si el cable conectado con el pedal está dañado, el fabricante o su agente de servicio o una persona igual de calificada debe reemplazarlo para evitar riesgos.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación externa (si corresponde), el control de pedal y los cables entregados con la máquina. No deben usarse otros cables. Si se dañan o se extravían, asegúrese de reemplazarlos con piezas idénticas. El fabricante, su agente de servicio o una persona con las mismas cualificaciones es quien debe realizar la sustitución, para garantizar la seguridad y evitar un peligro.

Solo para máquinas Overlock:

- Nunca opere sin una tapa de corte o una tabla de puntadas de recubrimiento instalada de forma segura.
- **PRECAUCIÓN** — Su máquina tiene piezas móviles, y para reducir el riesgo de lesiones, apáguela antes de realizar el servicio o el mantenimiento de la misma. Cierre la cubierta antes de operar la máquina.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 1

Vista general de la máquina	1
Frente y lado de la máquina	1
Interior de la máquina.....	2
Parte trasera de la máquina	2
Zona de la aguja	3
Accesorios	3
Accesorios almacenados en la cubierta delantera	3
Otros accesorios	3

PREPARACIÓN 4

Desembalaje de la máquina	4
Conecte el cable de alimentación del pedal	4
Conecte el pedal de control y la alimentación eléctrica	4
Soporte telescópico roscado	5
Bandeja de residuos	5
Apertura y cierre de la tapa delantera	5
Abrir y cerrar la base plana extendible	6
Guía de pespuntos	6
Palanca del prensatelas	6
Cambie el prensatelas	6
Información de la aguja	7
Comprobación de las agujas	7
Cambie las agujas	7
Posición superior del cortador	9
Convertidor del áncora superior	9
Volante y posición de enhebrado	9
Perillas de ajuste preciso de la tensión de los hilos	10
Uña de Repulgo	10
Control preciso del hilo	10
Indicador LED de seguridad	11
Modo de espera	11

ENHEBRADO 12

Información general de enhebrado	12
Qué aguja e hilo utilizar con distintas telas	12
Colocación de las bobinas de hilo en los sujetabobinas	13
Cambio del hilo	13
Enhebrado del gancho superior	14
Enhebrado del gancho inferior	15
Enhebrado de la aguja derecha	16
Enhebrado de la aguja izquierda	17
Enhebrador de agujas	18

PUNTADAS Y TÉCNICAS DE COSTURA..... 19

Vista general de las puntadas	19
Explicación de iconos	19
Overlock de 4 hilos	19
Remallado de 3 hilos elásticos	19
Overlock de 3 hilos, ancha (y estrecha)	20
Dobladillo estrecho de 3 hilos	20
Puntada de remallado de 3 hilos, ancha (y estrecha)	20
Dobladillo enrollado de 3 hilos	21
Borde Picot de 3 hilos	21
Remallado de 2 hilos, amplio (y estrecho)	21
Overlock envuelta de 2 hilos, ancha (y estrecha)	22
Dobladillo enrollado de 2 hilos	22

Ancho de remallado plano (y estrecho) de 2 hilos	22
Comenzar a coser	23
Fijación de la cadena de hilo	23
Corte de las costuras abiertas	25
Costuras con cordón	25
Fruncido con el arrastre diferencial	26
Costura de esquinas	26
Costura de telas muy gruesas	27
Costura con hilo decorativo en los ganchos	27
Coser un dobladillo enrollado	28
2-Thread Rolled Edge (A)	28
Dobladillo enrollado (B) / Dobladillo estrecho (C) de 3 hilos	28
Coser Overlock triple	29
Puntada Overlock triple estándar, ancha (B)	29
Puntada Overlock triple decorativa, ancha (C)	29
Puntada de cierre recto (D)	29

AJUSTES DE LA PUNTADA..... 30

Presión del prensatelas	30
Ancho de puntada	30
Ajuste usando la posición de la aguja	30
Ajuste mediante el dial de anchura de corte	31
Ajuste mediante el control preciso del hilo	31
Longitud de puntada	32
Alimentación diferencial	32
Configuración de la tensión del hilo	33
Tensión correcta	33
Tensión del gancho superior	33
Tensión del gancho inferior	33
Tensión de la aguja izquierda	33
Tensión de la aguja derecha	33

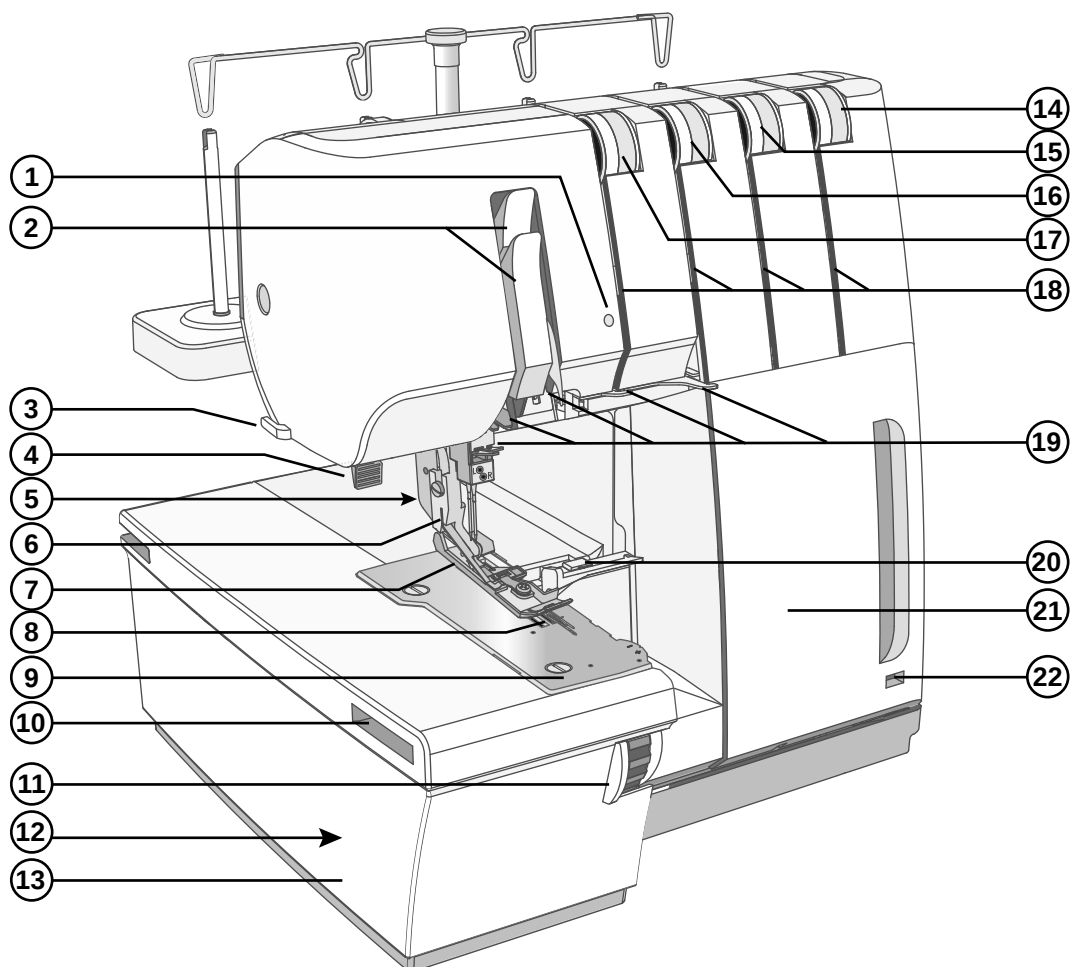
MANTENIMIENTO 34

Limpieza	34
Lubricación	34
Sustitución de la cuchilla superior	35
Almacenamiento	35
Revisión	35
Solución de problemas	35
Especificaciones técnicas	38

INTRODUCCIÓN

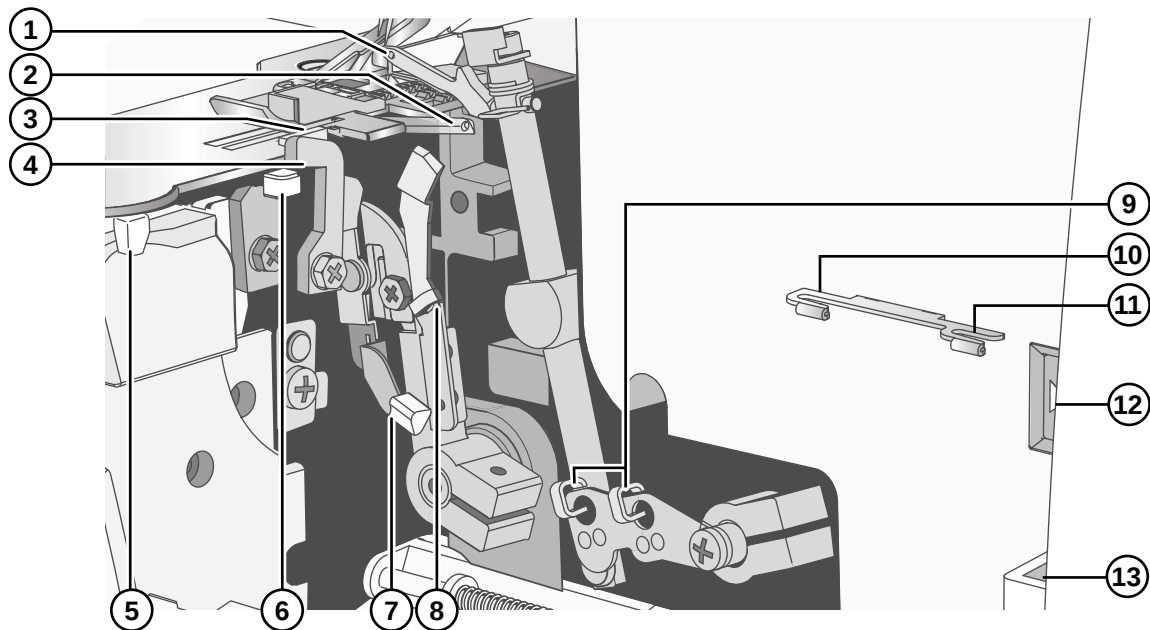
Vista general de la máquina

Frente y lado de la máquina



- | | |
|--|--|
| 1. Luz indicadora de seguridad | 12. Botón de posición de la cuchilla superior (situado detrás de la base plana extendible) |
| 2. Rutas de enhebrado | 13. Extensión de cama plana |
| 3. Cuchilla de hilo | 14. Perilla de tensión del ánclora inferior (verde) |
| 4. Palanca del prensatelas | 15. Rueda de la tensión del hilo de la devanadora superior (rojo) |
| 5. Botón de liberación del prensatelas | 16. Perilla de tensión del hilo de la aguja derecha (azul) |
| 6. Soporte del prensatelas | 17. Perilla de tensión del hilo de la aguja izquierda (naranja) |
| 7. Prensatelas | 18. Ranuras del hilo |
| 8. Dientes de arrastre | 19. Guíahilos |
| 9. Placa de agujas | 20. Indicador del ancho de corte |
| 10. Ranuras para acoplar la mesa extensible (accesorio opcional) | 21. Tapa delantera |
| 11. Dial de anchura de corte | 22. Ranura para acoplar la bandeja de residuos |

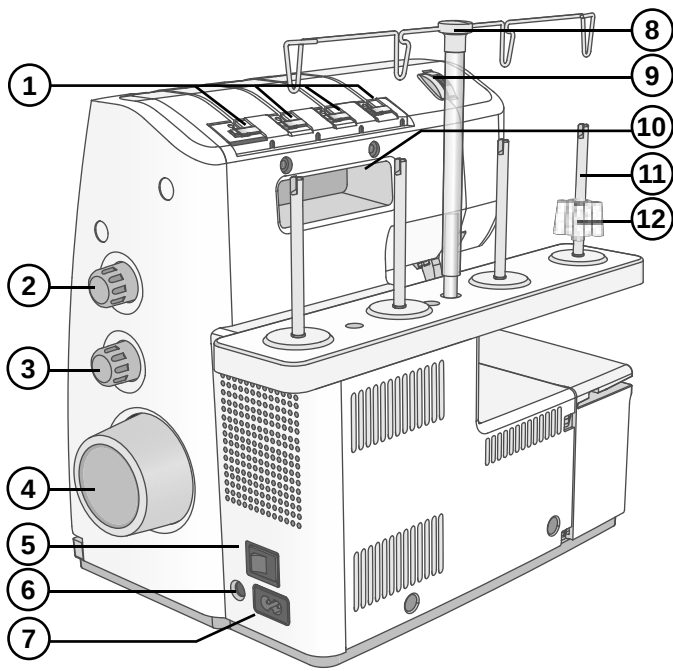
Interior de la máquina



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Gancho superior | 8. Guíahilos del áncora inferior |
| 2. Gancho inferior | 9. Guíahilos del áncora superior o inferior |
| 3. Cuchilla estacionaria | 10. Guíahilos del áncora superior |
| 4. Cuchilla superior | 11. Guíahilos del áncora inferior |
| 5. Palanca precisa de control de hilo | 12. Indicador de posición de enhebrado |
| 6. Palanca de dedo de puntada | 13. Almohadilla |
| 7. Enhebrador del áncora inferior | |

Parte trasera de la máquina

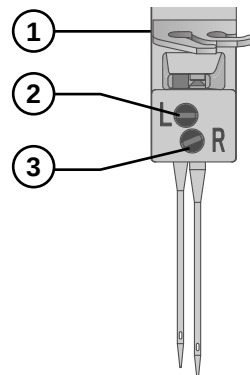
1. Guíahilos de pretensión: inferior, superior y guíahilos de aguja
2. Perilla de longitud de puntada
3. Perilla de alimentación diferencial
4. Volante
5. Interruptor de encendido
6. Toma del pedal
7. Toma del cable de alimentación
8. Soporte para hilos telescópico
9. Perilla de ajuste de la presión del prensatelas
10. Asa
11. Soporte de carrete y portacarretes
12. Soportes de conos



Zona de la aguja

1. Guíahilos de la aguja
2. Aguja izquierda
3. Aguja derecha

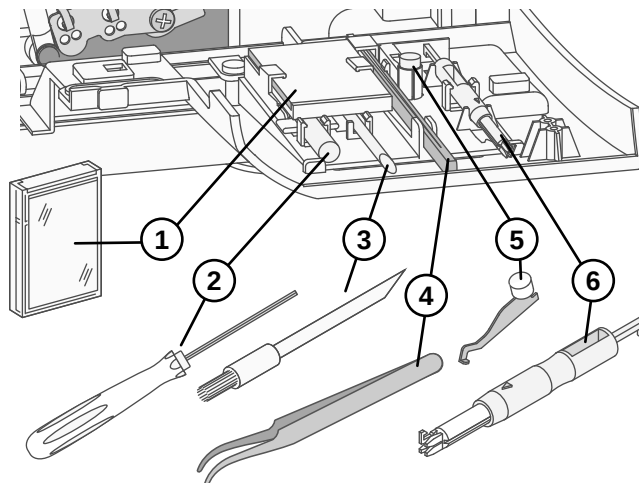
Nota: Cuando utilice dos agujas, la aguja izquierda se posiciona un poco más arriba que la aguja derecha (no se supone que deban estar niveladas).



Accesorios

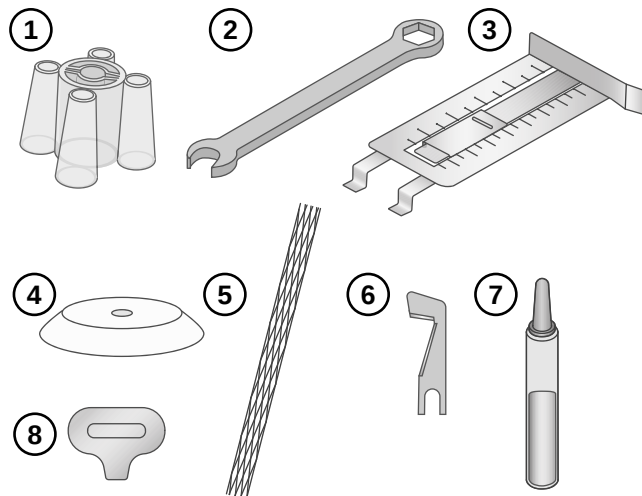
Accesorios almacenados en la cubierta delantera

1. Paquete de agujas
2. Llave Allen
3. Brocha
4. Pinzas finas
5. Convertidor del áncora superior
6. Enhebrador de agujas



Otros accesorios

1. Portaconos, 4 unidades
2. Llave
3. Guía de Costuras
4. Tapa para carretes x 4
5. Redes para hilos x 4
6. Cuchilla para cortador superior
7. Aceite
8. Destornillador
9. Caja de accesorios (no se muestra en la imagen)
10. Pedal de control (no se muestra en la imagen)
11. Bandeja de residuos (no en la imagen)
12. Cubierta de polvo suave (no en la imagen)



PREPARACIÓN

Desembalaje de la máquina

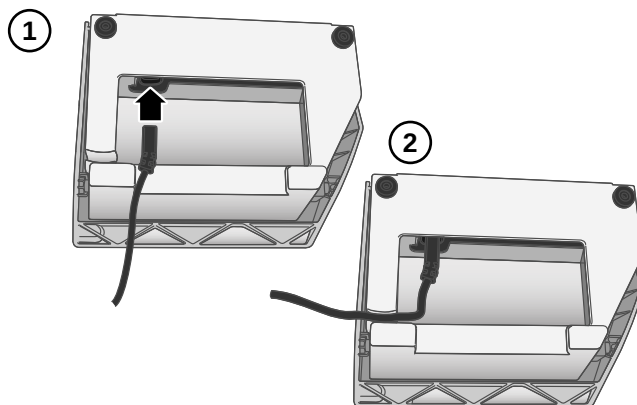
Después de sacar la máquina de la caja y retirar todo el material de embalaje, limpie la máquina, sobre todo alrededor de la aguja y de la placa de aguja para eliminar cualquier resto de aceite antes de coser.

Nota: Su máquina S0600/S0605 ha sido diseñada para ofrecer el mejor resultado de costura a una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar a los resultados de la costura.

Conecte el cable de alimentación del pedal

Entre los accesorios encontrará el pedal de control y el cable de alimentación del pedal. La conexión del cable de alimentación del pedal solo es necesaria la primera vez que vaya a usar la máquina.

1. Gire y voltee el pedal. Conecte el cable de alimentación del pedal a la toma ubicada en el interior del espacio del pedal. Empuje con fuerza el conector del cable para asegurarse de que esté conectado correctamente.
2. Coloque el cable en la ranura en la parte inferior del pedal.



Conecte el pedal de control y la alimentación eléctrica

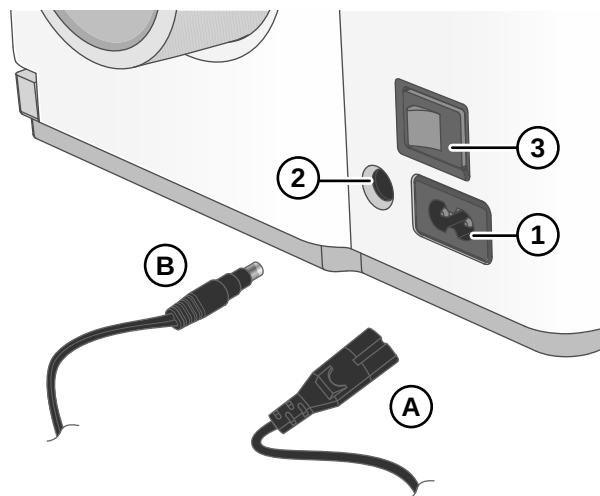
Entre los accesorios encontrará el cable de la alimentación eléctrica.

Nota: Consulte a un electricista especializado si tiene alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina.

Nota: Antes de enchufar el pedal de control, asegúrese de que es del tipo "FR2" (véase debajo del pedal).

Antes de enchufar la máquina, asegúrese de que la tensión sea la misma que aparece indicada en la placa debajo de la máquina. Las especificaciones varían de un país a otro.

- Monte el cable de alimentación del pedal como se describió anteriormente. Conecte el cable de del pedal de control (A) a la toma de corriente (1) situada en la parte inferior derecha de la máquina.
- Conecte el cable (B) al enchufe del cable de alimentación (2) situado en el lado inferior derecho de la máquina. Enchufe el cable en la toma de la pared.
- Ponga el interruptor ON/OFF (3) en "I" para encender la máquina y la luz.



Pulse el pedal para comenzar a coser. Use el pedal para ajustar la velocidad de costura. Cuanto más presione el pedal, más rápido coserá la máquina. Para que la máquina deje de coser, quite el pie del pedal.

Coloque el interruptor de alimentación en la posición "O" para apagar la máquina.

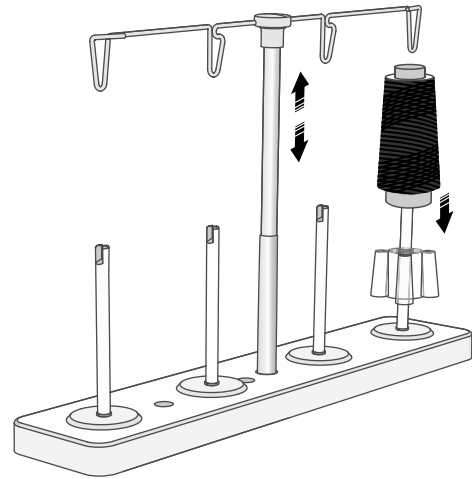
Nota: Al abrir la tapa delantera se activa el interruptor de seguridad para evitar que la máquina pueda coser, aunque se presione el pedal.

Soporte telescópico roscado

Extienda el soporte telescópico para hilos todo lo que pueda y, seguidamente, gírelo un poco hasta que haga clic y quede en su lugar.

Coloque los carretes o conos de hilo en los soportes del cono en el portacarrete.

Si la máquina ya está enhebrada, enderece los hilos para evitar que se enreden.

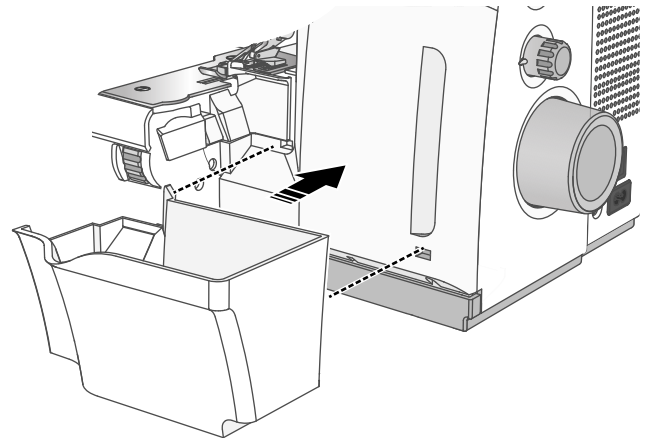


Bandeja de residuos

La bandeja de residuos recoge recortes. Asegúrese de que el ribete encaja en la bandeja mientras cose. Vacíe la bandeja después de coser.

Coloque la bandeja a lo largo del borde de la cubierta delantera. Empuje la bandeja de residuos hacia la cubierta delantera insertando las lengüetas de la bandeja en las ranuras de la cubierta delantera. Empuje hasta que haga clic en su lugar.

Tire de la bandeja de residuos hacia usted para retirarla.



Apertura y cierre de la tapa delantera

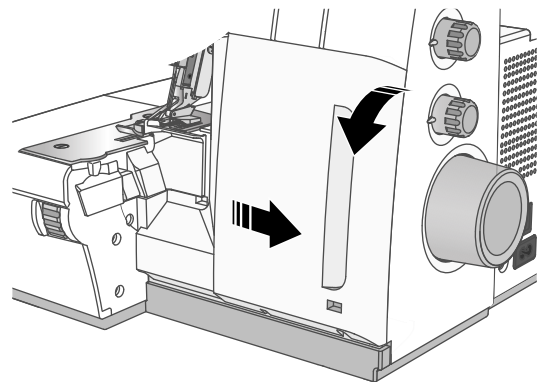
Abra la cubierta delantera

Primero empuje la cubierta hacia la derecha todo lo que se pueda y, seguidamente, tire de ella hacia usted.

Cierre la cubierta delantera

Primero tire de la cubierta hacia arriba y, seguidamente, deslícela hacia la izquierda hasta que quede bloqueada.

Nota: La tapa delantera lleva un interruptor de seguridad y la máquina no coserá si la tapa está abierta.



Abrir y cerrar la base plana extendible

Abra la base plana extendible

Para abrir la base plana extendible, sostenga la cubierta junto a la perilla del ancho de corte. Empuje la cubierta hacia la izquierda para abrirla.

Cierre la base plana extendible

Vuelva a girar la cubierta hacia la derecha hasta que haga clic en su lugar para volver a cerrarla.



Guía de pespuntos

La guía de costuras se utiliza para obtener una distancia de corte uniforme desde el borde sin rematar de la tela.

Acople la guía de pespuntos

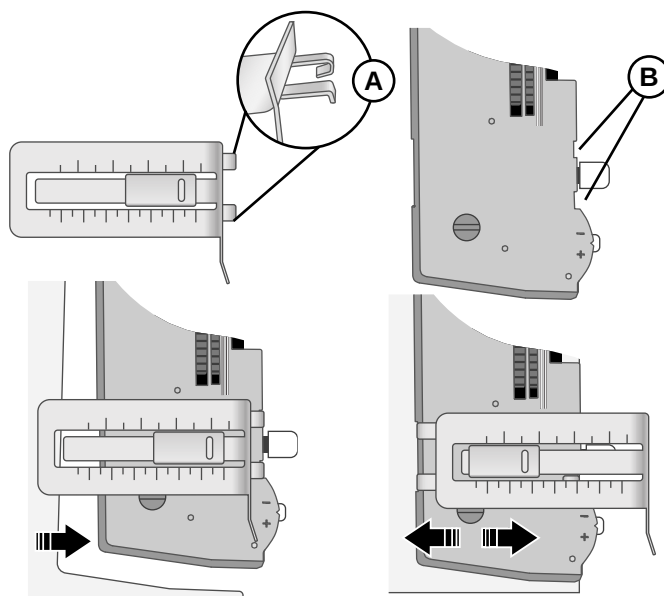
Para montar la guía de pespuntos, abra la base plana extendible. Coloque los ganchos (A) en la parte inferior derecha de la guía de pespuntos alrededor de las muescas (B), en la placa de aguja y empuje la guía de pespuntos hacia abajo.

Cierre la base plana extendible. Deslice la guía hacia la izquierda o la derecha para ajustar la distancia. La guía tiene marcas para pulgadas y mm.

Nota: El recorte en la guía de pespuntos indica la posición de la aguja izquierda.

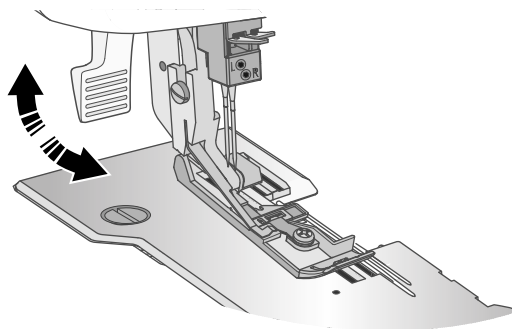
Retire la guía de pespuntos

Para retirar la guía de pespuntos, abra la base plana extendible y levante la guía de pespuntos.



Palanca del prensatelas

Levante y baje el prensatelas con el elevador de prensatelas situado detrás del mismo.



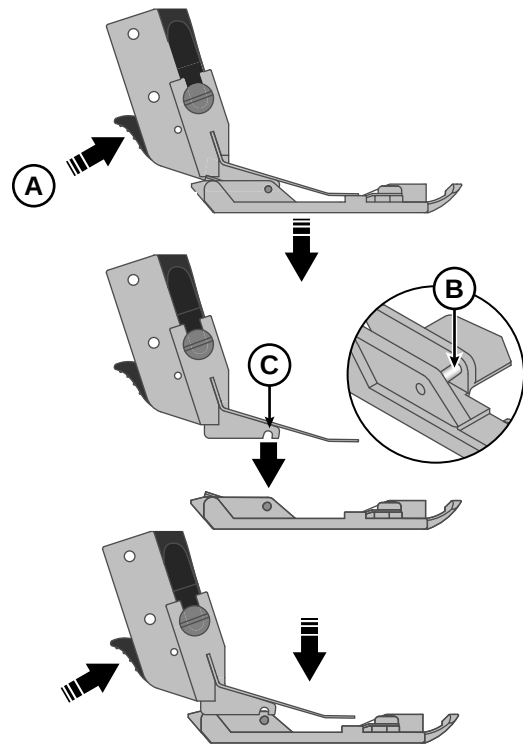
Cambie el prensatelas



Apague el interruptor y desenchufe la máquina.

1. Levante el prensatelas.
2. Gire el volante hacia usted hasta que las agujas estén en su posición más alta.
3. Presione el botón situado en la parte trasera del soporte del prensatelas (A) y este se desprenderá de su sitio.
4. Coloque el prensatelas con el pasador (B) situado justo debajo de la ranura del talón (C) y baje el prensatelas. Presione el botón situado en la parte trasera de la barra del prensatelas (A) y este quedará encajado en su lugar.

Nota: No se incluyen prensatelas opcionales.



Información de la aguja

Este overlock utiliza una aguja industrial de vástago plano que elimina la posibilidad de insertar la aguja hacia atrás.

No intente utilizar una aguja de máquina de coser doméstica estándar de ningún tamaño o tipo en este overlock.

Utilice SINGER® agujas EL x 705 tamaños 14/90 y 12/80, suministradas con esta máquina.

Puede coser con una o dos agujas dependiendo de la puntada que vaya a usar.

Nota: Cuando utilice dos agujas, la aguja izquierda se posiciona un poco más arriba que la aguja derecha (no deben estar "niveladas" como una aguja doble).

Comprobación de las agujas

Para comprobar si una aguja está doblada, coloque el lado plano de la aguja sobre algo plano (por ejemplo, una placa de aguja o un vidrio). El espacio entre la aguja y la superficie plana debe ser consistente. Nunca use una aguja doblada o desafilada.

Cambie las agujas



Apague el interruptor y desenchufe la máquina.



Cambie la aguja con frecuencia. Como regla general, las agujas deben cambiarse cada 6-8 horas de tiempo real de costura.

1. Gire el volante hacia usted hasta que las agujas estén en su posición más alta.

Afloje, pero no extraiga el tornillo o tornillos de sujeción de la aguja con la llave Allen, mientras sujeta la aguja o las agujas.

Retire la aguja seleccionada.

2. Sujete la aguja o agujas con la superficie plana hacia atrás. Inserte la aguja en el soporte de la aguja tanto como pueda.

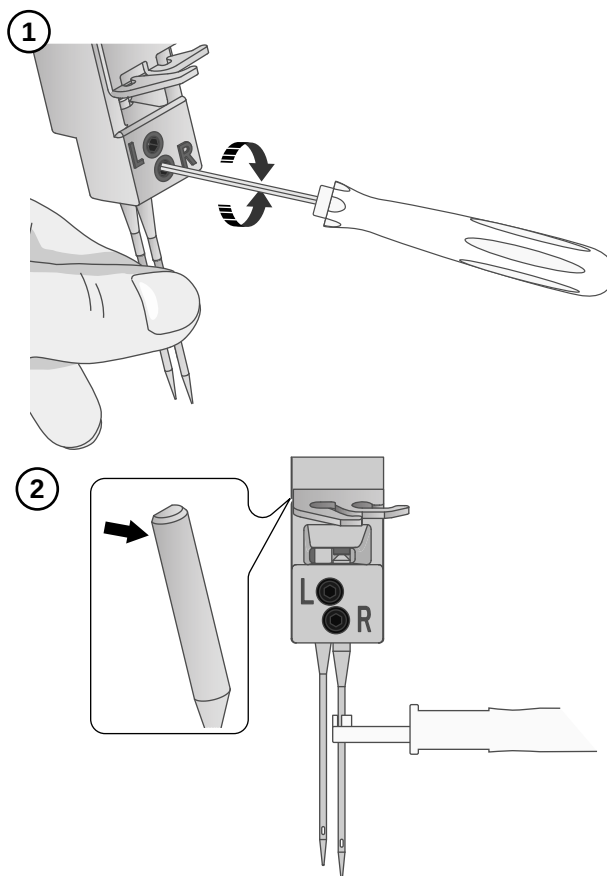
Nota: Recomendamos utilizar el orificio del enhebrador de aguja para sujetar la aguja.

Apriete firmemente el tornillo de la abrazadera de la aguja con la llave allen.

Nota: No apriete demasiado el tornillo, ya que esto puede dañar la abrazadera de la aguja.

Nota: Cuando utilice una sola aguja, apriete ligeramente los otros tornillos de sujeción de la aguja. Esto es para evitar perder el tornillo de la abrazadera de la aguja.

Nota: Cuando utilice ambas agujas, la aguja izquierda se posiciona un poco más arriba que la aguja derecha (no deben estar "niveladas" como una aguja doble).



Posición superior del cortador



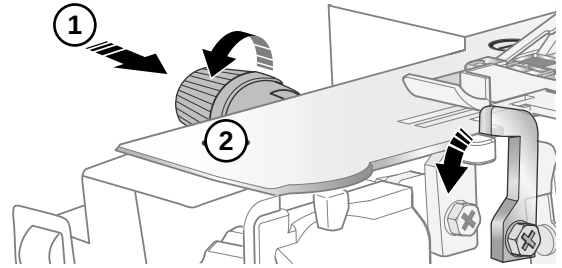
Apague el interruptor y desenchufe la máquina.

Nota: Coloque siempre la cuchilla superior en la posición de corte al coser, ya que esta máquina debe recortar el exceso de tela para formar la puntada sobre el borde de la misma. Una excepción de esto es al coser puntadas decorativas de remallado. A continuación, la cuchilla superior se tiene que apagar.

Abra la cubierta delantera y la base plana extensible.

Desactive la cuchilla superior presionando la perilla hacia la derecha y gírela hacia usted. La cuchilla superior girará hasta una posición inactiva.

Para activar la cuchilla superior, presione la perilla hacia la derecha y gire la misma alejándola de usted, hasta que la cuchilla haga clic y encaje en la posición de corte.



Convertidor del ánclora superior

Al coser puntadas con 2 hilos o puntadas superelásticas con 3 hilos, solo se enhebra el ánclora inferior. Cuando está acoplado, el convertidor del ánclora superior atrapa el hilo del ánclora inferior y la guía a la posición correcta en relación con la aguja o las agujas.

Acople el convertidor del ánclora superior

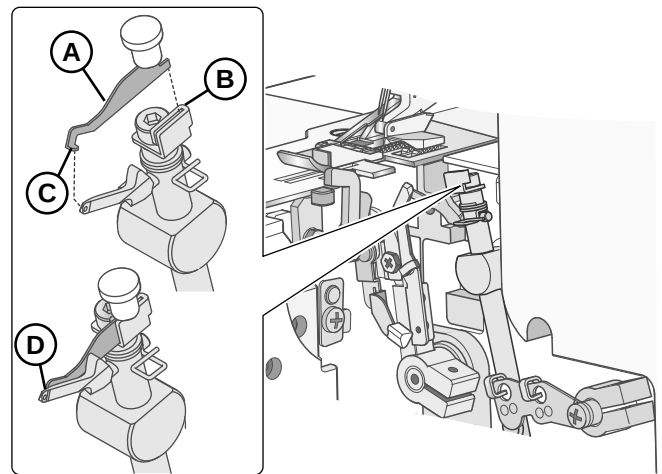
Abra la cubierta delantera. Ajuste la máquina en la posición de enhebrado (consulte [página 9](#)).

Inserte el convertidor (A) en la ranura del ánclora superior (B). Empuje el convertidor hacia la derecha tanto como sea posible. La muesca en el convertidor debe ser visible fuera de la ranura en el ánclora superior.

Empuje la punta del convertidor hacia atrás con cuidado e inserte el borde afilado (C) del convertidor desde atrás en el ojo (D) del ánclora superior.

Retire el convertidor del ánclora superior

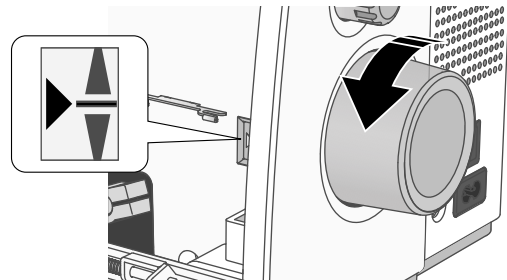
Empuje cuidadosamente el convertidor de 2 hilos hacia atrás y retire el borde afilado del ojo del ánclora superior. Retire el convertidor tirando de él hacia la izquierda y hacia arriba.



Volante y posición de enhebrado

El volante se gira hacia usted y se usa para mover las agujas y las áncoras hacia arriba y hacia abajo.

Para enhebrar la máquina, las agujas y las áncoras deben colocarse en la posición de enhebrado. Abra la cubierta delantera para encontrar el indicador de posición de enhebrado. Gire el volante para ajustar la máquina en la posición de enhebrado. La posición de enhebrado correcta se establece cuando la flecha negra está alineada con la línea roja.

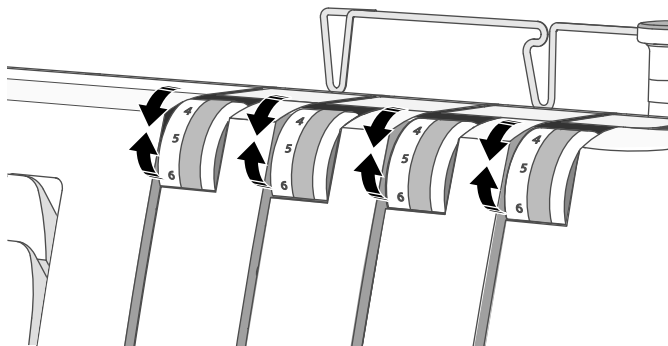


Perillas de ajuste preciso de la tensión de los hilos

Se presentan recomendaciones para la tensión de los hilos para cada puntada, pero es posible que deba realizarse un ajuste fino dependiendo de:

- El tipo y grosor del tejido
- Tamaño de la aguja
- Tamaño, tipo y contenido de fibras del hilo

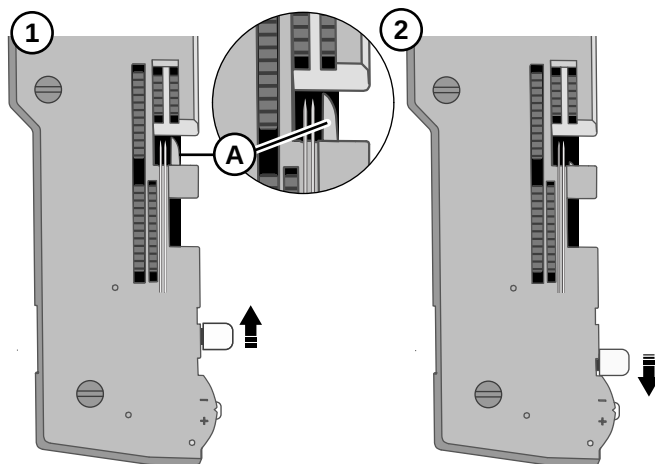
La tensión se puede ajustar individualmente para cada hilo. Para obtener los mejores resultados, ajuste la tensión en pequeños incrementos. Mueva la perilla de tensión hacia "+" para incrementar la tensión y hacia "-" para reducirla. Compruebe siempre la puntada en una muestra de la tela antes de coser el proyecto. Encuentre más información sobre cómo ajustar la tensión del hilo en [página 33](#).



Uña de Repulgo

La barra de la aguja (A) se utiliza para estabilizar el borde de la tela cuando se forman las puntadas. La Uña de Repulgo debe estar activada para todo tipo de costura de remallado (overlock) estándar (1). Para coser bordes enrollados debe retraer la Uña de Repulgo. Para hacerlo, mueva la palanca de la Uña de Repulgo hacia usted (2).

Al mover la palanca de la barra de la aguja, asegúrese de presionar la palanca todo lo posible en ambos sentidos.

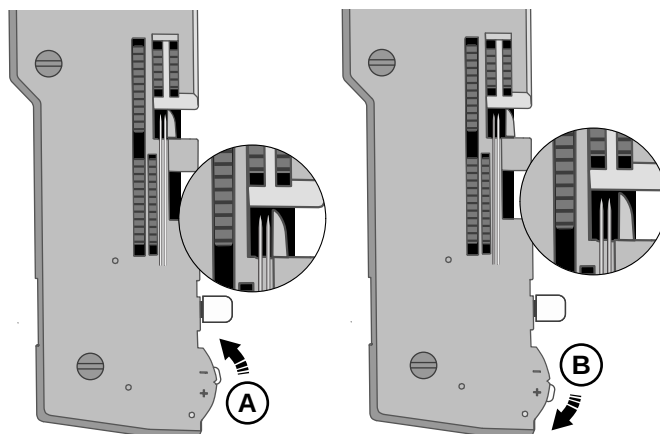


Control preciso del hilo

Dependiendo de la puntada, la tela y el hilo que se utilice, los bucles de hilo pueden extenderse más allá del borde de la tela, o formarse demasiado apretados alrededor del borde de la tela. Si la tensión del hilo ([página 10](#) o [página 33](#)) y el ajuste del ancho de corte ([página 31](#)) no son suficientes, el control preciso del hilo (PTC) le ofrece la posibilidad de realizar más ajustes. El control preciso del hilo permitirá compensar movimientos muy pequeños de la barra de la aguja, de modo que los bucles de hilo se formen limpiamente alrededor del borde de la tela.

Mueva la palanca del control preciso del hilo hacia "-" (A) para disminuir el ancho de los ganchos. Mueva la palanca hacia "+" (B) para aumentar el ancho de los ganchos.

Sugerencia: Lea más sobre ajustes de puntadas y PTC, [página 31](#).



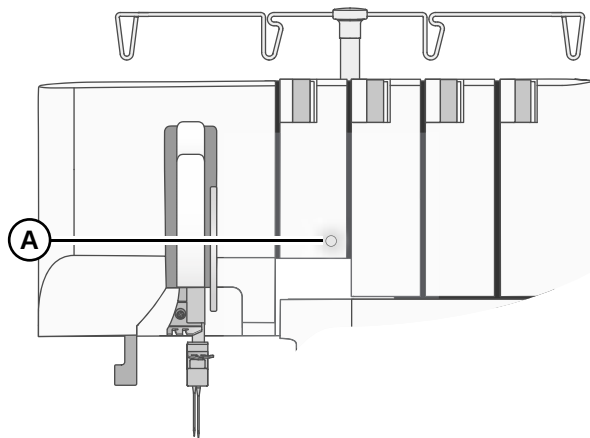
Indicador LED de seguridad

Cuando el indicador de seguridad (A) está encendido, la máquina no podrá coser.

Causa probable

- La cubierta delantera está abierta
- La base plana extendible está abierta
- El prensatelas está elevado
- El motor está sobrecargado
- La máquina está en el modo En espera

Antes de comenzar a coser, asegúrese de que la cubierta delantera y de la base plana estén cerradas y que el prensatelas esté bajado. Si sospecha que el motor está sobrecargado, apague la máquina durante 10-15 minutos.



Modo de espera

La máquina de coser pasará al modo de En espera después de estar inactiva durante aproximadamente 20 minutos sin que se realice ninguna operación. Cuando entre en modo de En espera, la luz LED se apagará y la luz del indicador de seguridad parpadeará. Para reiniciar la máquina, presione el pedal de control, mueva el elevador del prensatelas o abra cualquiera de las cubiertas.

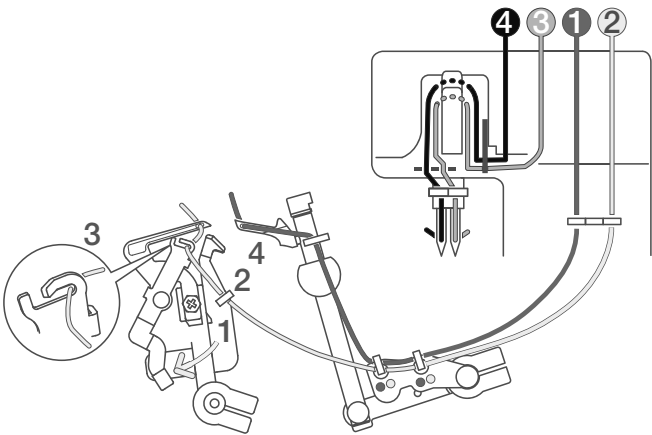
ENHEBRADO

Información general de enhebrado

Dentro de la tapa delantera hay un diagrama codificado de colores para que tenga una referencia rápida (véase la ilustración de la derecha). Siempre comience por enhebrar las devanadoras y posteriormente las agujas de izquierda a derecha (siga el orden que se indica a continuación).

- 1. Devanadora superior – Rojo
- 2. Áncora inferior - Verde
- 3. Aguja derecha - Azul
- 4. Aguja izquierda - Naranja

Nota: Antes de enhebrar, levante siempre el prensatelas y ajuste la máquina en posición de enhebrado.



Importante:

Si los hilos se rompen durante la costura, vuelva a enhebrar todos los recorridos del hilo en el orden que se indica a continuación.

- 1. Desenhebre la(s) aguja(s)
- 2. Desenhebre las devanadoras superior e inferior
- 3. Enhebre la devanadora superior
- 4. Enhebre la devanadora inferior
- 5. Enhebre la aguja o las agujas desde la derecha hacia la izquierda

Consulte la siguiente tabla para conocer las recomendaciones sobre qué agujas e hilos utilizar para distintos grosores de tela.

Sugerencia: Your new machine is threaded to sew a 4-thread overlock. Tie your own threads to these threads and carefully pull them through the machine, to easily thread your new overlock machine the first time (see [página 13](#)).

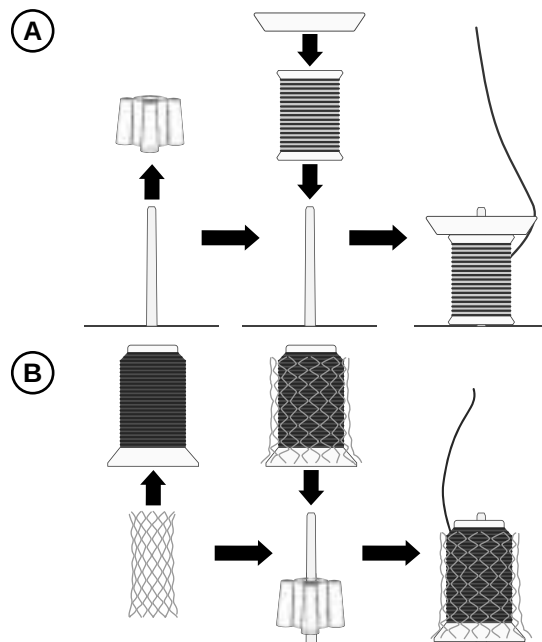
Qué aguja e hilo utilizar con distintas telas

Tejido fino (lino, crepe, crespón, Georgette, etc.)	Tejido medio (algodón, entretela, lana, satín, etc.)	Tejido grueso (mezclilla, jersey, lana, etc.)
Agujas agujas de tamaño nº 12/80, adecuadas para máquinas Overlock (agujas Overlock nº 2022 SINGER®)	Agujas agujas de tamaño nº 14/90, adecuadas para máquinas Overlock (agujas Overlock nº 2022 SINGER®)	Agujas agujas de tamaño nº 14/90, adecuadas para máquinas Overlock (agujas Overlock nº 2022 SINGER®)
Hilo Hilo adecuado para máquinas overlock		

Colocación de las bobinas de hilo en los sujeta-bobinas

Coloque las canillas de hilo en los soportes del cono en el portacarretes.

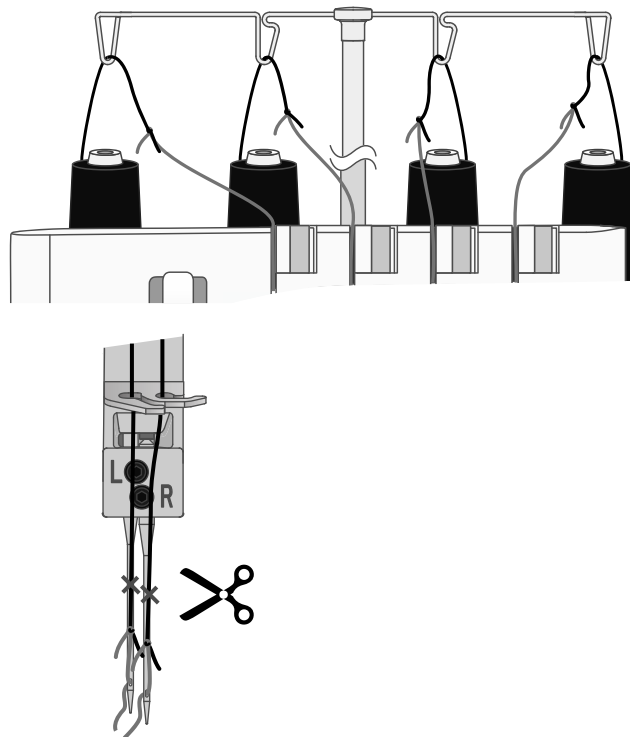
- A. Si se cose con bobinas de hilo pequeño, retire los soportes de los conos. Coloque la bobina con su lado cortado hacia arriba, y coloque la tapa de la bobina encima.
- B. Si el hilo se desliza hacia abajo de la bobina durante el enhebrado y/o la costura, ponga una red sobre la bobina para evitar los atascos de hilo.



Cambio del hilo

A continuación se indica un método muy sencillo para cambiar los hilos:

1. Corte el hilo cerca de la bobina, detrás de las guías del soporte telescópico para hilos.
2. Extraiga el carrete y coloque el hilo nuevo en el portacarrete.
3. Ate el extremo del hilo nuevo al extremo del antiguo. Corte los cabos de hilo de 2-3 cm (aproximadamente 1") de longitud y tire firmemente de ambos hilos para comprobar la resistencia del nudo.
4. Levante el prensatelas, para liberar la tensión del hilo.
5. Tire de los hilos a través de la máquina, uno de cada vez, hasta que los nudos queden delante de la aguja. Si no puede tirar fácilmente de los hilos, compruebe que no estén enredados en las guías o debajo del soporte para hilos.
6. Corte el hilo por detrás del nudo y enhebre la aguja.

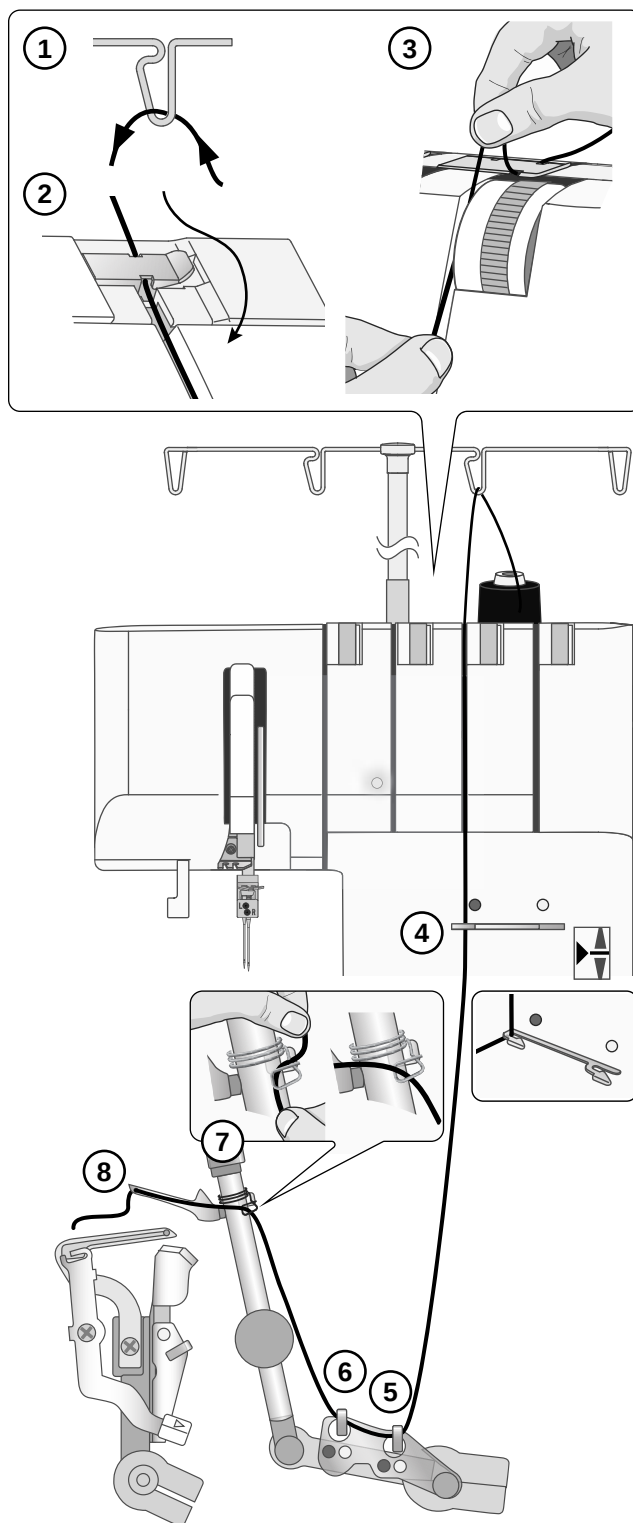


Enhebrado del gancho superior

(Rojo)

Al enhebrar la devanadora superior, siga el recorrido del hilo marcado con un punto rojo.

- Abra la cubierta delantera. Ajuste la máquina en la posición de enhebrado (consulte [página 9](#)). Levante el prensatelas.
- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Tire del hilo desde la derecha hacia la izquierda por debajo del guíahilos de pretensión (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Enhebre la zona de la devanadora de la máquina al seguir las guías de los hilos codificados de color rojo (4-6). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Con ambas manos, introduzca el hilo desde atrás y pase el hilo por el guíahilos del gancho superior (7) y, a continuación, por el orificio del gancho superior (8) desde delante hacia atrás.
- Tire de unos 10 cm (4") de hilo a través del gancho y colóquelo en la parte posterior de la placa de la aguja.



Enhebrado del gancho inferior

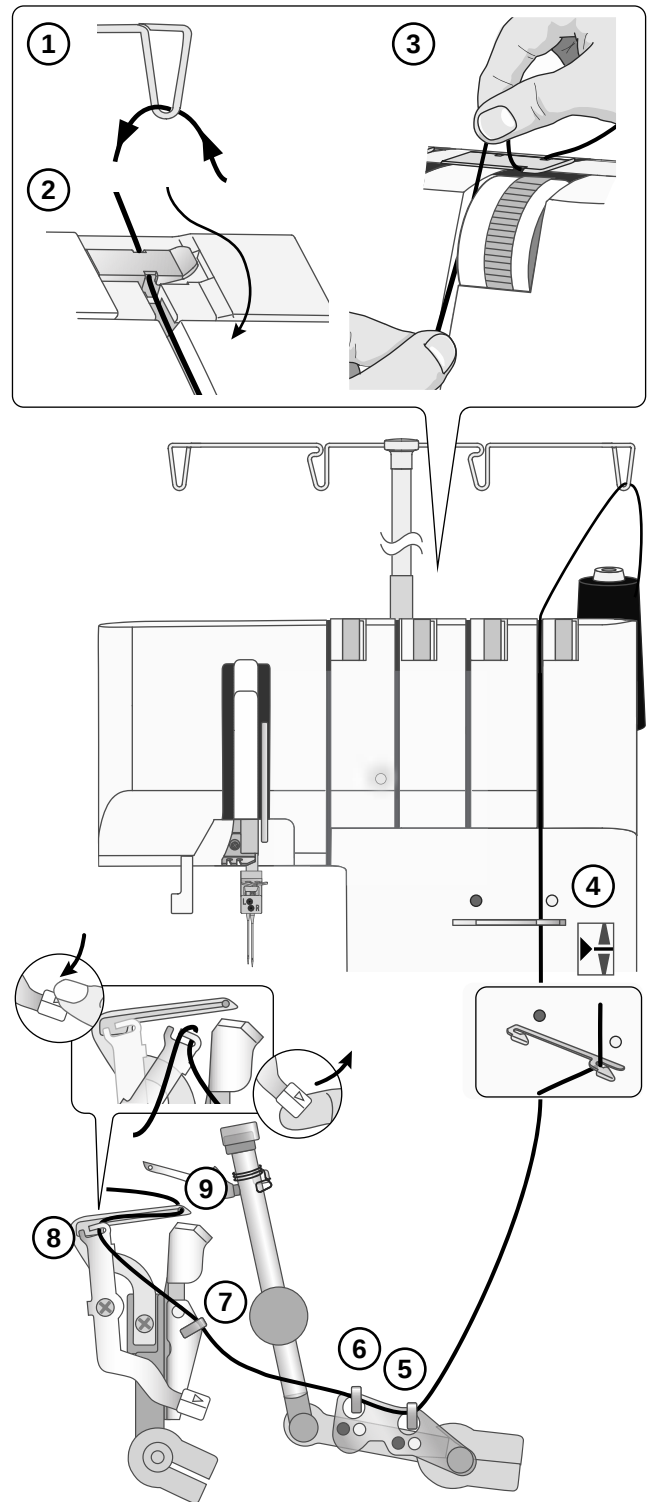
(Verde)

Al enhebrar el áncora inferior, siga la trayectoria del hilo marcada con un punto verde.

- Asegúrese de que la máquina esté en posición de enhebrado (consulte [página 9](#)). Levante el prensatelas.
- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Tire del hilo desde la derecha hacia la izquierda por debajo del guíahilos de pretensión (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Enhebre el área del áncora de la máquina siguiendo los guíahilos codificados de color verde (4-7). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Empuje hacia abajo el enhebrador del áncora inferior para visualizar el último guíahilos. Pase el hilo desde la izquierda hacia la derecha por el guíahilos (8).

Empuje el enhebrador del áncora inferior hacia atrás para completar el enhebrado.

- Después del guíahilos 8, pase el hilo desde delante hacia atrás a través del orificio en el áncora inferior (9).
- Tire de aproximadamente 10 cm (4") de hilo a través del áncora y colóquelo sobre el áncora superior y hacia la parte posterior de la placa de la aguja.

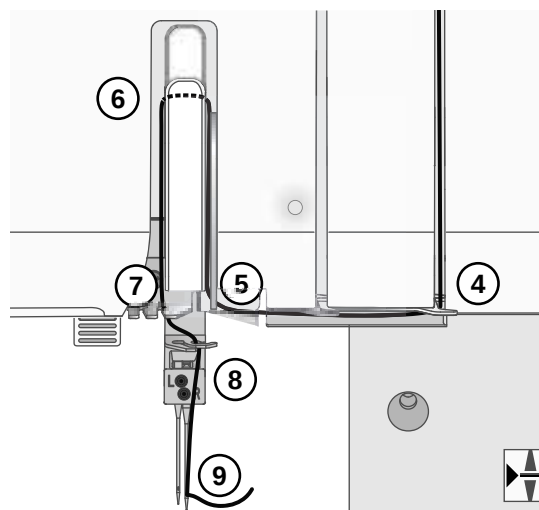
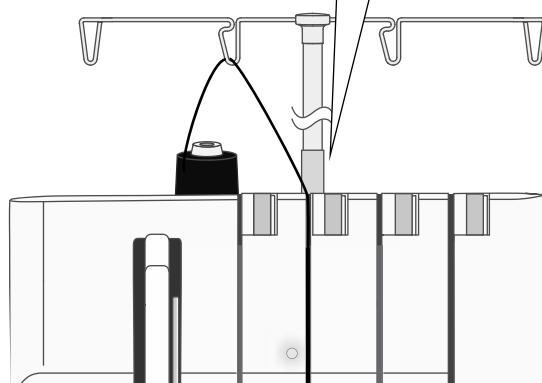
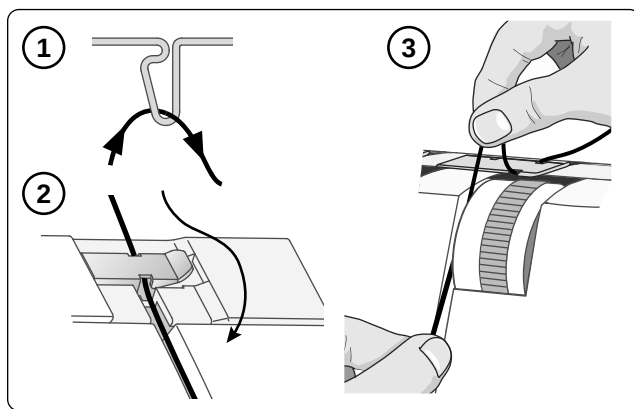


Enhebrado de la aguja derecha

(Azul)

Al enhebrar la aguja derecha, siga la trayectoria del hilo marcada con un punto azul.

- Asegúrese de que la máquina esté en posición de enhebrado (consulte [página 9](#)). Levante el prensatelas.
- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Tire del hilo desde la derecha hacia la izquierda por debajo del guíahilos de pretensión (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Lleve el hilo hacia abajo y por debajo de los guíahilos (4-5), continúe hacia arriba y alrededor de la ruta de enhebrado inferior (6). Seguidamente, coloque el hilo en el guíahilos derecho debajo de las rutas de enhebrado (7).
- Pase el hilo por el guíahilos de la aguja derecha (8).
- Enhebre el ojo de la aguja derecha (9). Utilice el enhebrador de agujas o las pinzas para facilitar el enhebrado del ojo de la aguja.
- Tire unos 10 cm (4") del hilo a través del ojo de la aguja hasta que cuelgue libremente.
- Coloque el hilo por detrás, debajo prensatelas.

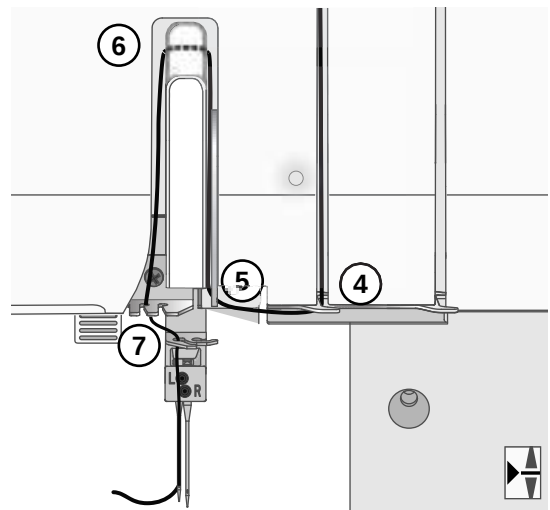
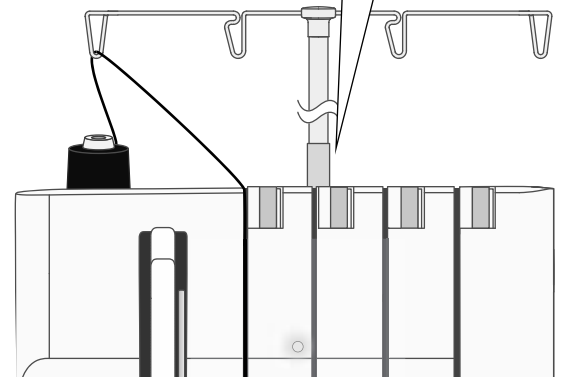
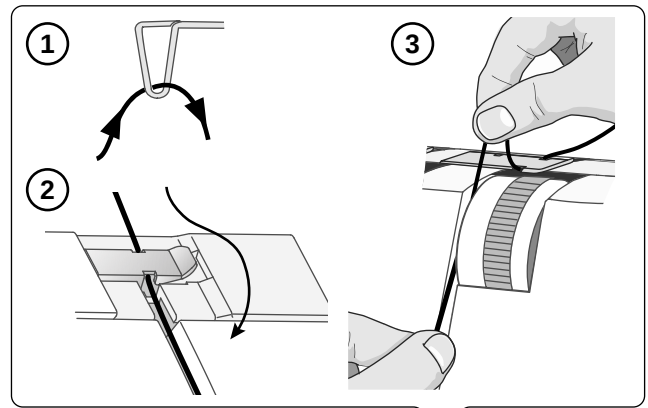


Enhebrado de la aguja izquierda

(Naranja)

Al enhebrar la aguja izquierda, siga la trayectoria del hilo marcada con un punto naranja.

- Asegúrese de que la máquina esté en posición de enhebrado (consulte [página 9](#)). Levante el prensatelas.
- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Tire del hilo desde la derecha hacia la izquierda por debajo del guíahilos de pretensión (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Lleve el hilo hacia abajo y por debajo de los guíahilos (4-5), continúe hacia arriba y alrededor de la ruta de enhebrado superior (6). Seguidamente, coloque el hilo en el guíahilos izquierdo debajo de las rutas de enhebrado (7).
- Pase el hilo por el guíahilos de la aguja izquierda (8).
- Enhebre el ojo de la aguja izquierda (9). Utilice el enhebrador de agujas o las pinzas para facilitar el enhebrado del ojo de la aguja.
- Tire unos 10 cm (4") del hilo a través del ojo de la aguja hasta que cuelgue libremente.
- Coloque el hilo por detrás, debajo prensatelas.



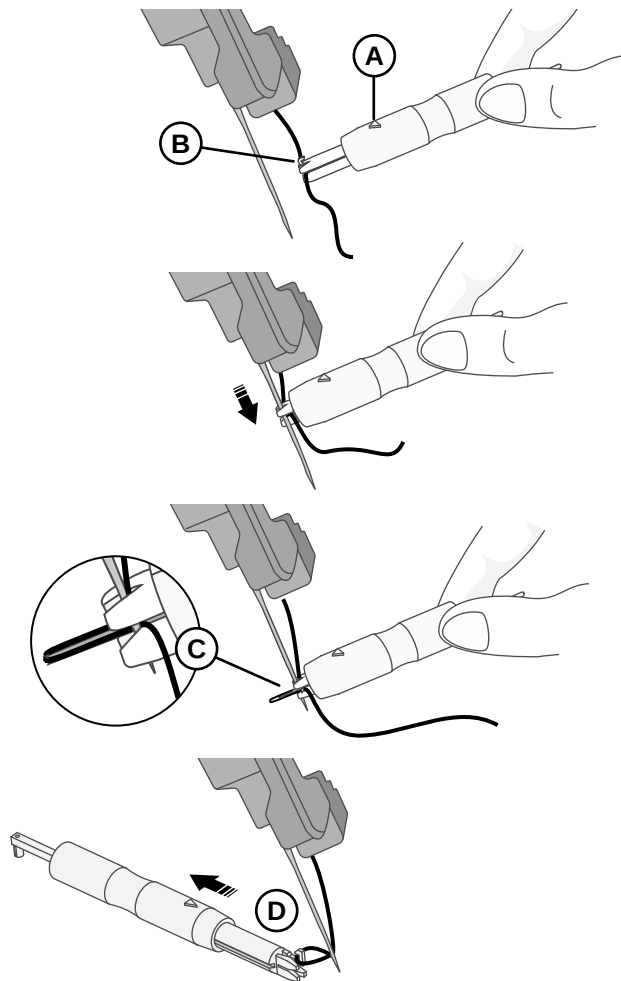
Enhebrador de agujas

Para facilitar el enhebrado de las agujas, utilice el enhebrador de agujas que se incluye con los accesorios.

Gire el volante para que las agujas estén en su posición más alta y baje el prensatelas. Asegúrese de que la marca triangular en el enhebrador de agujas apunte hacia arriba (A). Coloque el hilo de derecha a izquierda en la muesca de la punta del enhebrador de aguja (B).

Sujete el enhebrador de aguja contra la aguja. Mueva el enhebrador de la aguja hacia abajo hasta el ojo de la aguja y presione suavemente contra la aguja, lo que provoca que un pequeño pasador de metal empuje el hilo a través del ojo de la aguja y forme un bucle de hilo (C).

Utilice el enhebrador de agujas para extraer el bucle del hilo detrás de la aguja (D).



PUNTADAS Y TÉCNICAS DE COSTURA

Vista general de las puntadas

En su máquina de remallar, las diferentes puntadas se obtienen combinando diferentes posiciones de las agujas, métodos de enhebrado, ajustes de la tensión y el uso del convertidor del gancho superior.

Consulte [Enhebrado, página 12](#), para obtener referencias sobre cómo configurar su máquina.

Los ajustes que se muestran en la siguiente tabla son nuestras recomendaciones en condiciones normales. Quizás necesite ajustar la tensión del hilo en función de la puntada, el tipo de tela y el hilo que esté usando. Para lograr un mejor resultado, ajuste la tensión en intervalos pequeños de no más de medio punto o un punto cada vez. Compruebe siempre la puntada en una muestra de la tela antes de coser el proyecto.

Explicación de iconos



Posición de la aguja



Largo de puntada



Tensión del hilo de la aguja derecha



Aguja izquierda



Anchura de corte



Tensión del hilo de la aguja izquierda



Aguja derecha



Barra de la aguja activada



Tensión del hilo del ánclora superior



Alimentación diferencial



Convertidor del ánclora superior



Tensión del hilo del ánclora inferior

Overlock de 4 hilos

Para todo tipo de costuras que necesitan elasticidad u holgura, como bordes de cuellos, costuras laterales, mangas, etc.

							Tensión del hilo			
		1-1.5	2.5	5-6		—	4	4	4	4

Remallado de 3 hilos elásticos

Para coser tejidos extra elásticos. Añada más elasticidad utilizando un hilo de tipo elástico en el gancho inferior. Cambie la tensión del hilo en consecuencia.

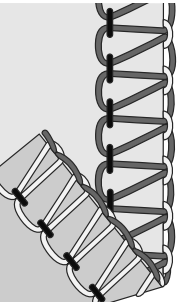
Nota: No se recomienda para telas tejidas.

							Tensión del hilo			
		1-1.5	2.5	6			4.5	4	—	3

Overlock de 3 hilos, ancha (y estrecha)

Para coser dos capas de tela elástica o sobrehilar una sola capa de tela ligera a mediana. Utilice hilos más gruesos en las devanadoras para crear dobladillos decorativos.

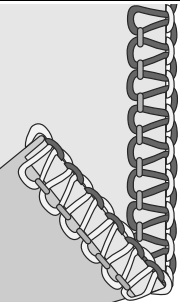
Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.

							Tensión del hilo							
						—								
		1–1.5	2.5	5–6		—	4	(—)	—	(3.5)	4	(4)	3.5–5	(4–5)

Dobladillo estrecho de 3 hilos

Para ribetear telas ligeras. Permite un bonito acabado en fruncidos de almohadas, servilletas y bufandas de seda. Enhebre el gancho superior con un hilo decorativo, como el rayón de 40 para lograr un hermoso borde de festón.

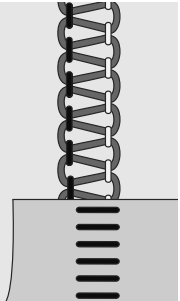
Nota: No se recomienda para telas pesadas.

							Tensión del hilo							
						—								
		0.7–1	2	7		—	—	4	—	4	4–5	—	4	—

Puntada de remallado de 3 hilos, ancha (y estrecha)

Para coser tejidos con efecto decorativo, bien con el lado de remallado o con el lado de la puntada de cierre. Cree diversos efectos al enhebrar las devanadoras con hilo decorativo, como el rayón de grosor 40.

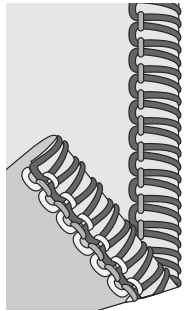
Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.

							Tensión del hilo							
						—								
		1–1.5	2.5	5–6.5		—	1.5	(—)	—	(1.5)	3.5	(3.5–4)	6–7	(6–7)

Doblado enrollado de 3 hilos

Para ribetear telas ligeras. Permite un bonito acabado en fruncidos de almohadas, servilletas y bufandas de seda. Para obtener un dobladillo enrollado hermoso, enhebre las devanadoras con un hilo fino decorativo, como el rayón de grosor 40, para lograr un hermoso borde de festón y la aguja y la devanadora inferior con un hilo regular ligero.

Nota: No se recomienda para telas pesadas.

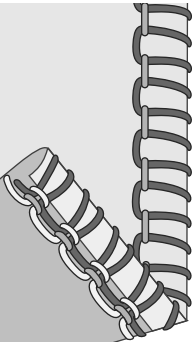
							Tensión del hilo			
		1	1	5-6	—	—				
							—	3.5	4-5	6-7.5

Borde Picot de 3 hilos

El aumento del largo puntada formará un borde picot en su tela. Este borde es una buena manera de dar un acabado decorativo a los vestidos de boda o de dama de honor.

Adecuado para tejidos de peso ligero y medio y tejidos de elásticos ligeros y medios.

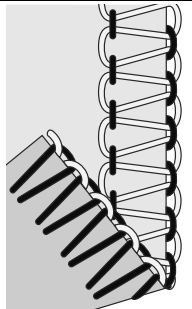
Nota: No se recomienda para tejidos pesados o tejidos elásticos pesados.

							Tensión del hilo			
		0.7-1	2.5	6	—	—				
							—	3.5	3.5	6.5

Remallado de 2 hilos, amplio (y estrecho)

Para ribetear una sola capa de telas de grueso fino a mediano (es necesario usar el convertidor de áncora).

Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.

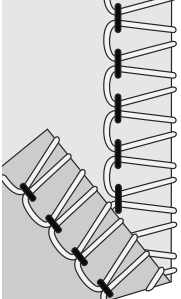
							Tensión del hilo							
		1-1.5	2.5	5-6				(—)	—	(2)	—	(—)	4-4.5	(4)
							1.5-2	(—)	—	(2)	—	(—)	4-4.5	(4)

Overlock envuelta de 2 hilos, ancha (y estrecha)

Para coser dos capas de tejidos elásticos juntos. Añada más elasticidad utilizando un hilo de tipo elástico en el gancho inferior. Cambie la tensión del hilo en consecuencia.

Nota: No se recomienda para tejidos ligeros, medianos o gruesos ni para telas ligeramente elásticas.

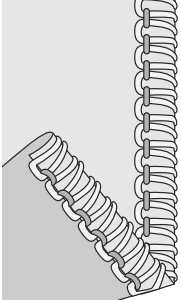
Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de ancho de corte y tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.

							Tensión del hilo							
		1-1.25	2.5	6										
		1-1.25	2.5	6			5	(—)	—	(6.5)	—	(—)	3	(3.5)

Doblado enrollado de 2 hilos

Para ribetear telas ligeras. Esto proporciona un buen acabado en las bufandas sedosas. Enhebre el ánclora superior con un hilo decorativo, como el rayón de 40 para lograr un hermoso borde de satinado (es necesario el convertidor del ánclora superior).

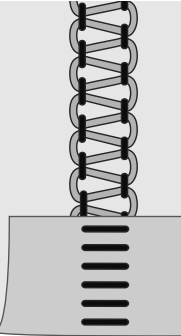
Nota: No se recomienda para telas de peso medio o grueso.

							Tensión del hilo			
										
	1	1	5	—		—	4	—	4	

Ancho de remallado plano (y estrecho) de 2 hilos

Para coser tejidos elásticos con efecto decorativo, bien con el lado de remallado o con el lado de la puntada de cierre. Cree diversos efectos al enhebrar el ánclora inferior con hilo decorativo (es necesario usar el convertidor del gancho superior).

Adecuado para todos los tejidos.

							Tensión del hilo									
																
		1	2.5	6-6.5			2	(—)	—	(2)	—	(—)	4	(4)	—	

Comenzar a coser

1. Cuando la máquina esté completamente enhebrada, cierre la cubierta delantera y coloque todos los hilos sobre la placa de la aguja y llévela con cuidado a la izquierda por debajo del prensatelas

Asegúrese de que la cuchilla superior se mueva correctamente contra la cuchilla estacionaria girando el volante de forma manual lentamente hacia usted. Si la cuchilla superior no se mueve correctamente, compruebe si hay algún trozo de tela o residuo de hilo atascado entre las cuchillas.

Sujete los hilos y aplique una ligera tensión.

Gire el volante hacia usted 2 o 3 vueltas completas para comenzar a hacer una cadena de hilos. Compruebe que todos los hilos están enrollados alrededor de la barra de la aguja de la placa de la aguja. Si los hilos no se enrollan alrededor de la barra de la aguja, asegúrese de que cada hilo esté enhebrando correctamente.

2. Continúe sujetando el porta-hilos mientras presiona el pedal. Cose hasta que la cadena alcance los 5-8 cm (2"-3") de longitud.
3. Coloque tela debajo de la parte delantera del prensatelas y cose una muestra de prueba. Guíe la tela poco a poco con la mano izquierda mientras vaya cosiendo. No tire de la tela o podría desviar la aguja y romperla.

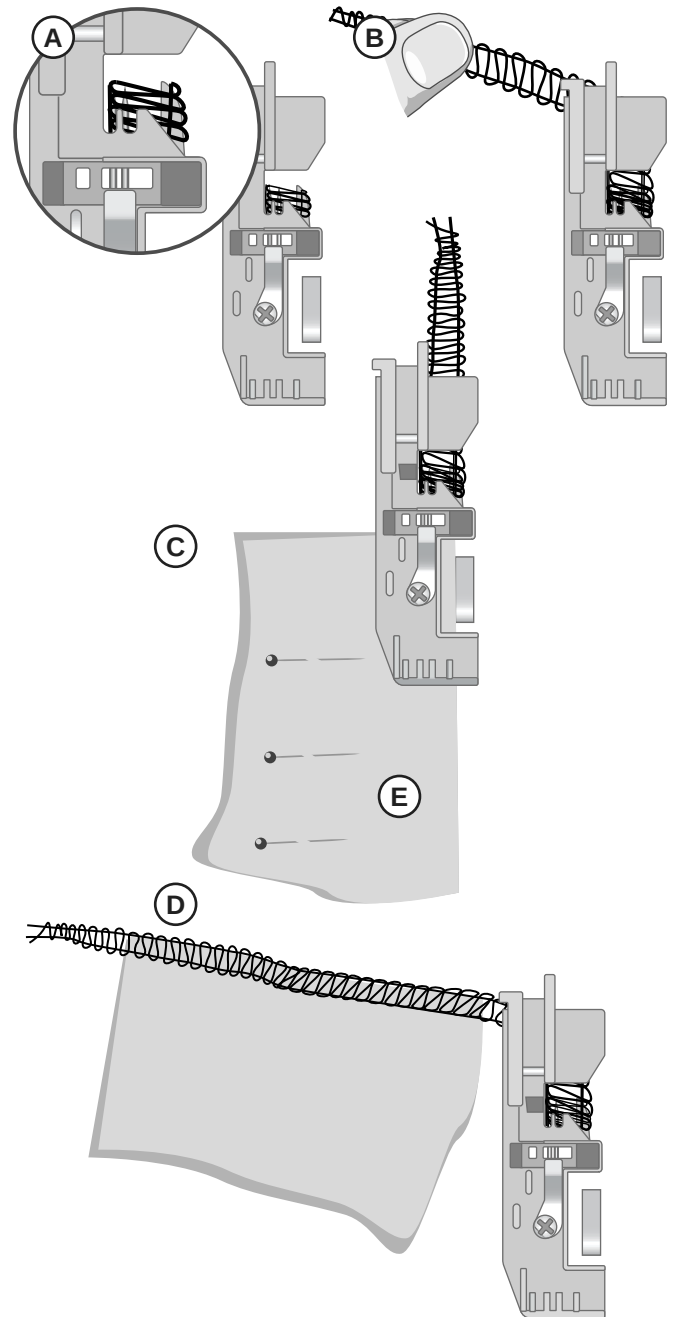
Nota: Inserte alfileres a la izquierda del prensatelas. Los alfileres se pueden extraer fácilmente y están alejados de las cuchillas.

Advertencia: Si cose sobre los pasadores, podría dañar o incluso romper el filo de las cuchillas.

4. Cuando llegue al final de la tela, continúe cosiendo mientras tira de la tela suavemente hacia atrás y hacia la izquierda. Esto se llama "desencadenar". Se evita así que se deshagan las puntadas y se prepara para la siguiente costura.

Corte la cadena de hilo 2-5 cm (1"-2") por detrás del prensatelas.

Nota: Cuando pare de coser, la aguja o agujas deben quedar siempre en la posición más alta. Ajuste la posición de arriba/abajo de la aguja o agujas pisando el pedal de control.



Fijación de la cadena de hilo

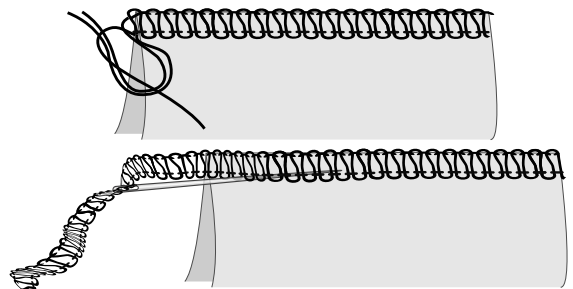
Haga un nudo

Para evitar que la cadena de hilos se enrede, separe y ate los extremos de los hilos.

Use una aguja de coser

Enhebre la cadena en una aguja de coser a mano de ojo grande.

Inserte la aguja en el extremo de la costura y tire de la cadena hacia dentro de la costura para fijar los hilos.



Utilice la máquina al inicio de una costura

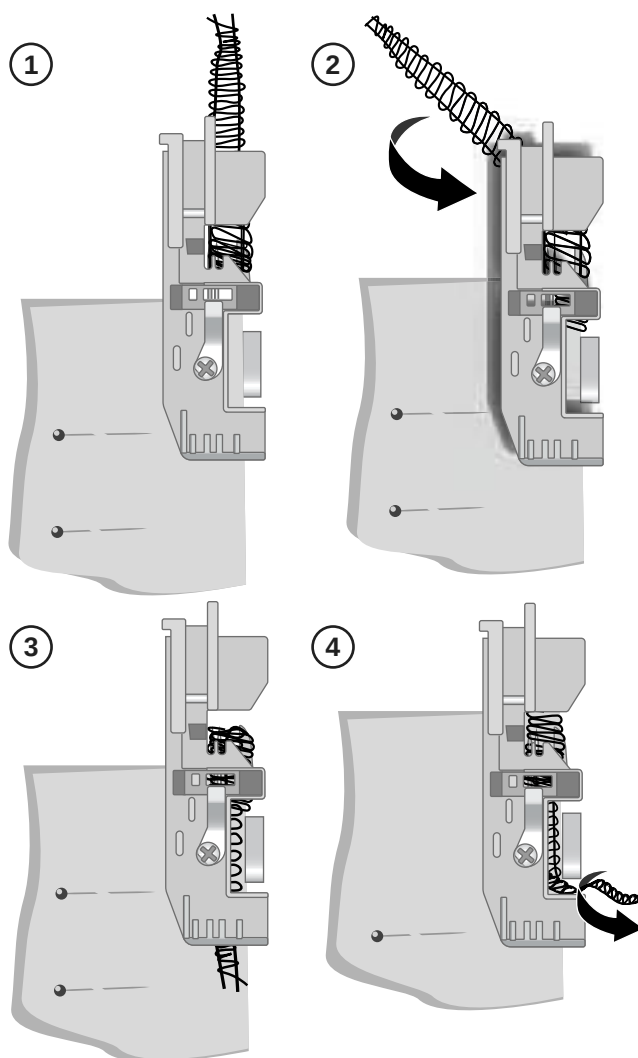
1. Antes de colocar la tela en la máquina, coser una cadena de rosca de aproximadamente 2"-3" (5-8cm) de largo.

Coloque su tela delante del prensatelas. Cosa algunos puntos y deténgase.

2. Levanta el prensatelas y lleve la cadena de hilo a la izquierda alrededor y debajo del prensatelas.

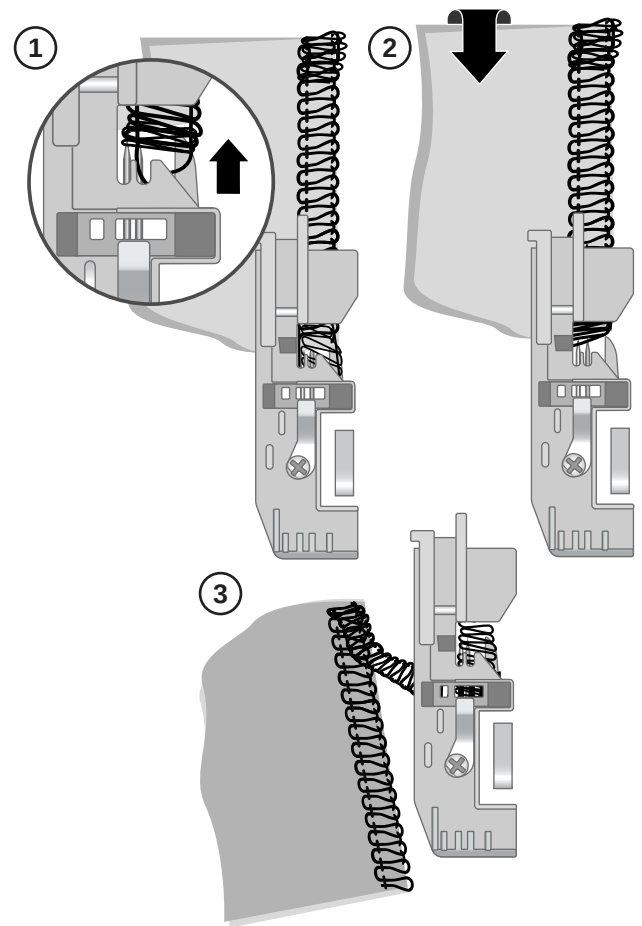
Coloque la cadena de hilo entre el prensatelas y la cuchilla superior, manteniéndolo en posición mientras baja el prensatelas para coser.

3. Después de coser aproximadamente 1" (2,5 cm), mueva la cadena a la derecha y debajo de la cuchilla superior, cortando la cadena mientras cose.



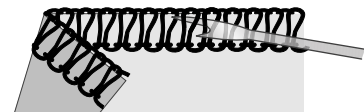
Utilice la máquina al final de una costura

1. Cosa una puntada en el extremo de la costura.
Levante la aguja y el prensatelas, y tire suavemente de los hilos del dedo de puntada.
2. Dé la vuelta a la tela para que la parte inferior esté hacia arriba.
3. Cosa aproximadamente 1" (2,5 cm) sobre la costura y el ángulo de la tela.



Corte de las costuras abiertas

Corte el hilo del gancho superior con un descosedor (no incluido con la máquina) para cortar las costuras.



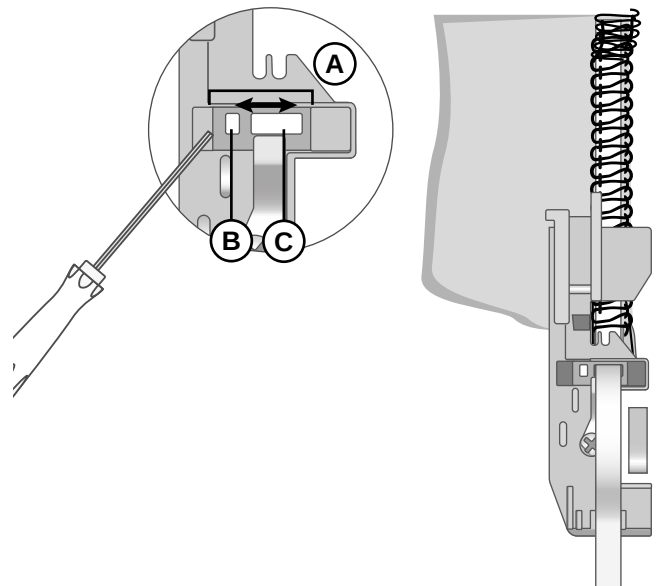
Costuras con cordón

Las costuras con cordón se pueden usar para fortalecer las puntadas al unir telas elásticas como las telas de punto. Los cordones evitan que las telas de punto se distiendan, además de estabilizar las costuras.

El prensatelas está equipado con una guía (A) que se puede utilizar para corones y cintas de hasta 4 mm de ancho. Utilice la llave Allen para hacer deslizar cuidadosamente la guía hacia la izquierda o la derecha para ajustarla al cordón o la cinta que está usando. La abertura pequeña (B) se utiliza para cordones y la abertura ancha (C) se utiliza para diferentes tipos de cintas.

Inserte el cordón o la cinta en la abertura adecuada. Si es necesario, ajuste la abertura para que encaje en la cinta.

Coloque el cordón o la cinta debajo del prensatelas y llévelo hacia atrás. El cordón o la cinta se fijará en la puntada a medida que vaya cosiendo la costura.

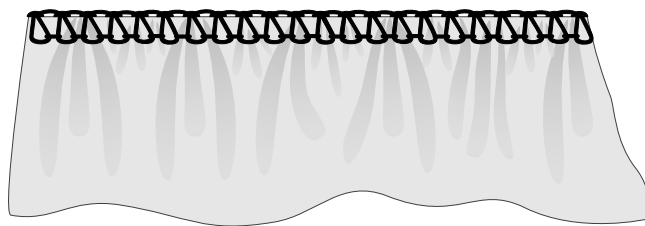


Fruncido con el arrastre diferencial

El arrastre diferencial se puede utilizar para fruncir telas ligeras. Utilícelo para mangas, hacer fruncidos y más.

Ajuste el arrastre diferencial entre 1–2 para obtener el mejor efecto de fruncido para su proyecto. Primeramente, siempre de hacer una prueba en un trozo de tela sobrante. Consulte [Alimentación diferencial, página 32](#), para aprender a ajustar el arrastre diferencial.

Sugerencia: Para lograr un efecto de recolección aún mayor, también podría aumentar la longitud de la puntada y/o aumentar la tensión del hilo de la aguja.



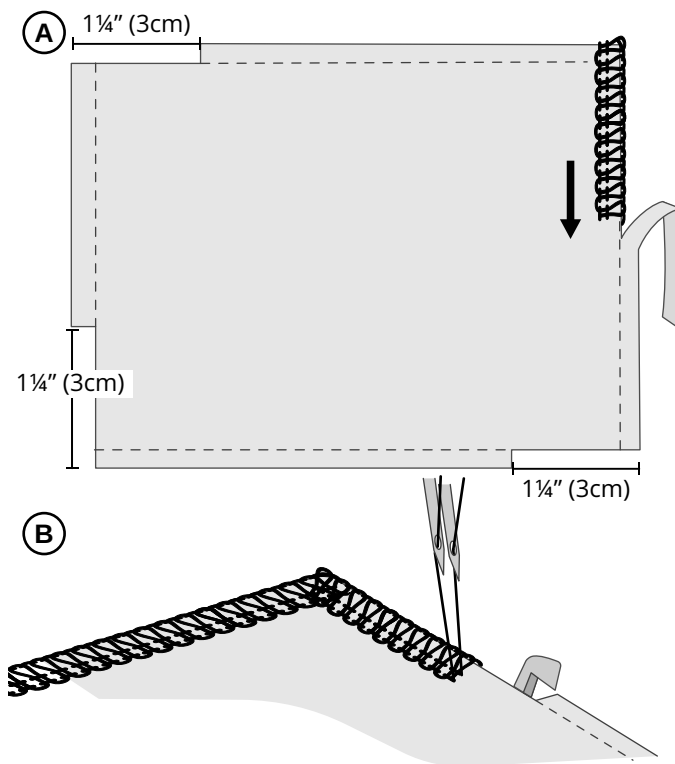
Costura de esquinas

Esquinas exteriores

Recorte tres de las esquinas aproximadamente 1¼" (3cm) como se ilustra (A). Comience a coser en la esquina que no está recortada.

Pare la máquina de coser cuando llegue a una esquina. Levante la aguja y el prensatelas. Retire los hilos de la barra de la aguja. Gire la tela y alinee la línea de corte con la cuchilla superior (B).

Baje la palanca del prensatelas. Continúe cosiendo desde donde terminaron los puntos anteriores en la esquina.

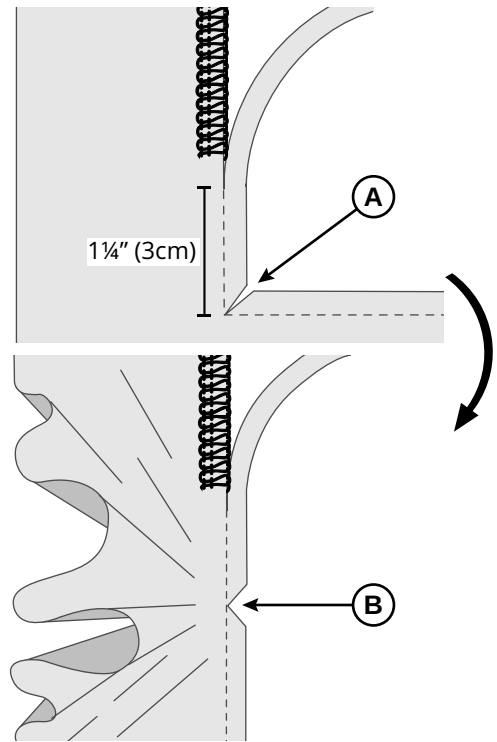


Esquinas interiores

Corte la esquina interior como se ilustra (A). Cosa y pare aproximadamente 1¼" (3 cm) antes de la esquina interior.

Gire la tela para que las líneas de corte sean rectas (B).

Continúe cosiendo.



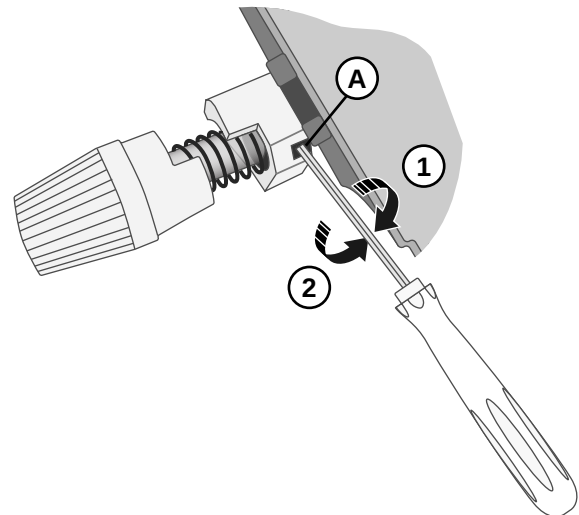
Costura de telas muy gruesas

Al coser en telas muy gruesas o varias capas de tela, la cuchilla superior debe fijarse en su posición. De lo contrario, la cuchilla superior podría desviarse ligeramente de su posición debido al peso de la tela y los bordes cortados podrían quedar irregulares. Una vez que la cuchilla superior está fijada, ya no se puede ajustar el ancho de corte. Antes de asegurar la cuchilla superior, ajuste el ancho de corte según sus preferencias.

1. Fijación de la cuchilla superior:

Abra la base plana extendible. Utilice la llave Allen y gire a derechas el tornillo de ajuste del tornillo de la cuchilla superior (A) para apretar y fijar la cuchilla superior.

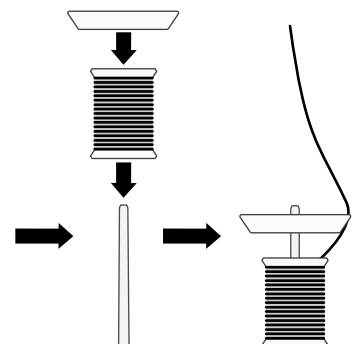
2. Para poder ajustar el ancho de corte, se debe aflojar nuevamente el tornillo de ajuste de la cuchilla superior. Gire el tornillo de ajuste aproximadamente un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj.



Costura con hilo decorativo en los ganchos

Los hilos decorativos gruesos pueden ser un hermoso punto culminante de su proyecto de costura. Enhebrar los ganchos como se describe en la sección de enhebrado (véase [página 14](#)).

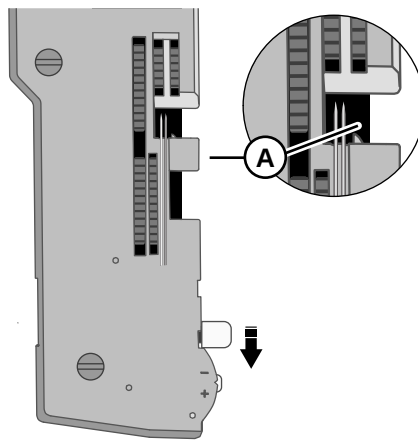
Cuando utilice hilos decorativos, retire el disco sujeta-bobinas y coloque los discos de sujeción como se muestra, para evitar que el hilo quede atrapado en el borde de la bobina.



Coser un dobladillo enrollado

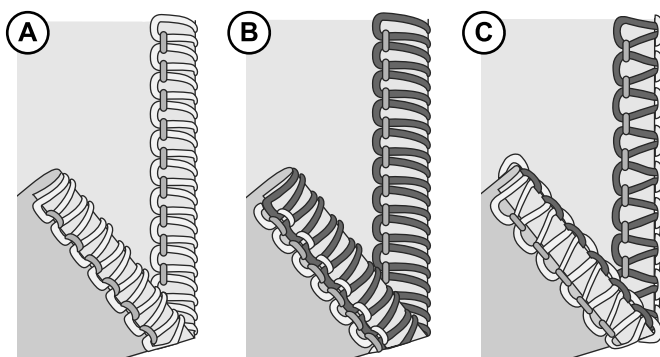
La puntada con borde enrollado es adecuada para las telas ligeras, como la batista, la gasa, el organdí, el crepé, etc. El borde enrollado se logra ajustando la tensión del hilo para hacer que el borde de la tela pase por debajo de la tela mientras se realiza el remallado. Ajuste la tensión del hilo para cambiar el grado de enrollamiento. Para coser el borde enrollado, debe desactivar la barra de la aguja (consulte [página 10](#))

Sugerencia: Para obtener un dobladillo enrollado bonito, enhebre la devanadora superior con un hilo decorativo y la aguja y la devanadora inferior con un hilo regular ligero.



2-Thread Rolled Edge (A)

1. Conecte el convertidor del áncora superior (consulte [página 9](#)).
2. Use el hilo de la aguja derecha y el hilo de la devanadora inferior.
3. Desactive la Uña de Repulgo.
4. Ajuste la rueda de longitud de la puntada a "1" para una puntada fina.
5. Ajuste la tensión del hilo según la tabla de puntadas de [página 22](#).
6. Realice una cadena de costura y pruebe coser sobre una muestra de la tela antes de coser el proyecto. Sujete la cadena de costura al comenzar a coser para evitar que se enrolle.



Dobladillo enrollado (B) / Dobladillo estrecho (C) de 3 hilos

Una variante de la puntada de dobladillo enrollado (B) es el dobladillo estrecho (C). Se puede lograr al ajustar la tensión del hilo según "[Dobladillo enrollado de 3 hilos](#)" ([página 21](#)) y/o "[Dobladillo estrecho de 3 hilos](#)" ([página 20](#)).

1. Use el hilo de la aguja derecha y el hilo de las devanadoras superior e inferior.
2. Desactive la Uña de Repulgo.
3. Ajuste la longitud de puntada en "1-2" para obtener una costura fina.
4. Ajuste la tensión del hilo según "[Dobladillo enrollado de 3 hilos](#)" ([página 21](#)) o "[Dobladillo estrecho de 3 hilos](#)" ([página 20](#)).
5. Realice una cadena de costura y pruebe coser sobre una muestra de la tela antes de coser el proyecto. Sujete la cadena de costura al comenzar a coser para evitar que se enrolle.

Coser Overlock triple

Un remallado plano (A) se realiza ajustando la tensión de la puntada de remallado de 2 hilos o de 3 hilos, cosiendo la costura y separando las telas para alisar la costura. Las tensiones se deben ajustar correctamente para que el tejido quede liso de forma adecuada.

La puntada Overlock triple se puede utilizar tanto como elemento decorativo, al coser dos piezas juntas (puntada Overlock triple estándar), o como decoración sobre una sola pieza de tela (puntada Overlock triple decorativa).

Existen dos modos de coser una puntada Overlock triple. Puede juntar el revés de ambos tejidos para darles un aspecto decorativo, o puede juntar el lado derecho para crear un cierre recto.

Puntada Overlock triple estándar, ancha (B)

1. Utilice la aguja izquierda.
2. Enhebre las devanadoras inferior y superior y la aguja izquierda.
3. Ajuste la tensión del hilo según "Puntada de remallado de 3 hilos, ancha (y estrecha)" de página 20.
4. Coloque los dos lados del revés de las dos piezas de tela juntas para coser una puntada decorativa en el lado derecho del proyecto.
5. Cósalas, recortando el exceso de tela. El hilo de la aguja formará una V en el lado inferior de la tela. El hilo de la devanadora inferior formará una línea recta en el borde de la tela.
6. Desdoble la tela y tire de los lados opuestos de la costura para allanar las puntadas.

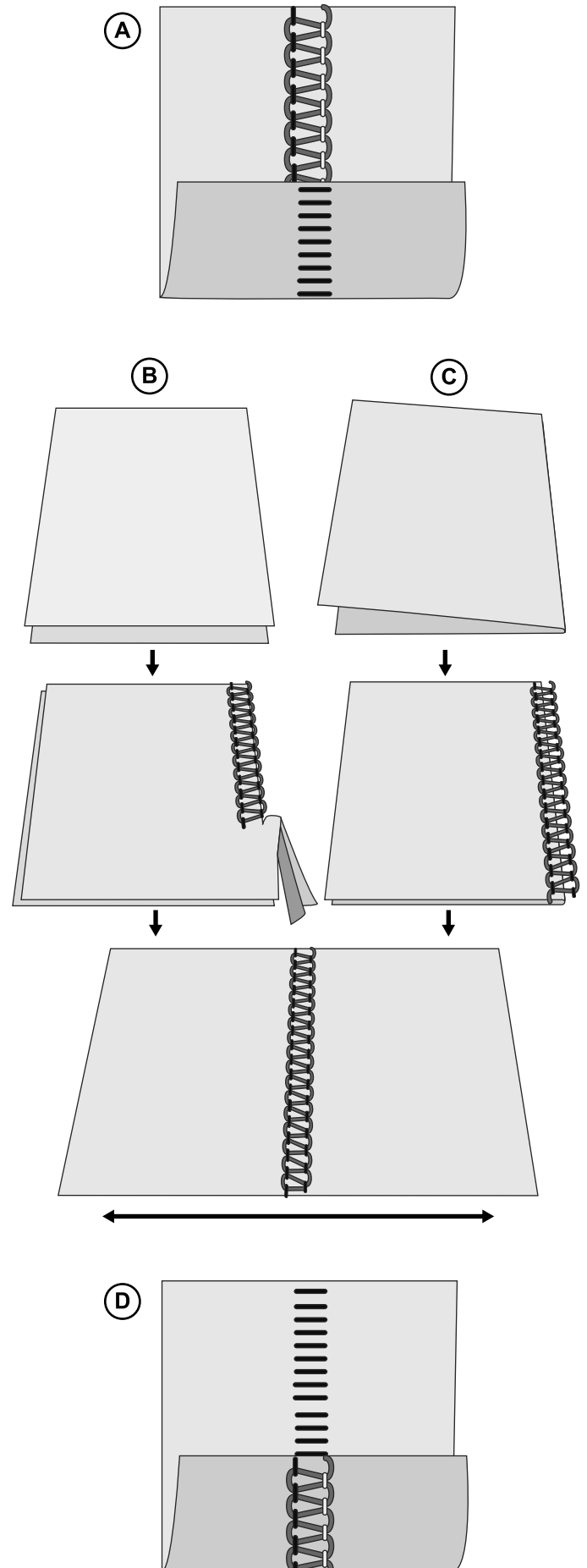
Puntada Overlock triple decorativa, ancha (C)

1. Desactivación de la cuchilla superior (página 9). Con esta puntada no es necesario recortar la tela.
2. Siga los pasos anteriores 1-3.
3. Doble la pieza de tela, juntándola por el revés, para coser una puntada decorativa en el derecho del proyecto.
4. Coloque la tela de modo que la costura se cosa con parte de la puntada saliendo de la tela.
5. Desdoble la tela y tire de los lados opuestos de la costura para allanar las puntadas.

Sugerencia: El hilo de la devanadora superior es el hilo que sobresale en la puntada Overlock triple. Coloque un hilo decorativo en la devanadora superior e hilos normales en la devanadora inferior y en la aguja.

Puntada de cierre recto (D)

Una puntada de cierre recto es una puntada Overlock triple pero se cose al juntar el derecho de la tela. El hilo de la aguja será el hilo que sobresale para crear el cierre.



AJUSTES DE LA PUNTADA

Presión del prensatelas

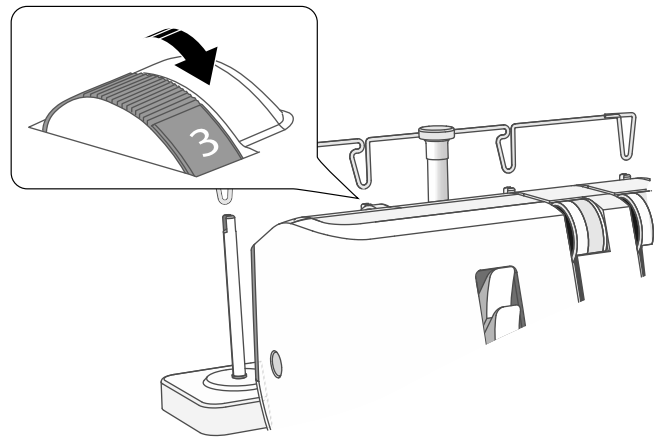
La presión del prensatelas para una costura en condiciones normales debe ajustarse al valor "3". Al coser con diferentes pesos de tela, es posible que se necesite realizar ajustes. Generalmente, debe disminuir la presión del prensatelas cuando vaya coser en telas ligeras y aumentarla al coser en telas pesadas. Compruebe siempre la puntada en una muestra de la tela antes de coser el proyecto.

Aumente o reduzca la presión en pequeños intervalos al girar el tornillo de presión del prensatelas.

Menor presión: reduzca la presión girando la perilla de ajuste alejándola de usted. Cuanto menor sea el valor numérico, menor será la presión.

Mayor presión: aumente la presión girando la perilla de ajuste acercándola hacia usted. Cuanto mayor sea el valor numérico, mayor será la presión.

Recuperar la configuración estándar: Ajuste la presión del prensatelas al valor "3".



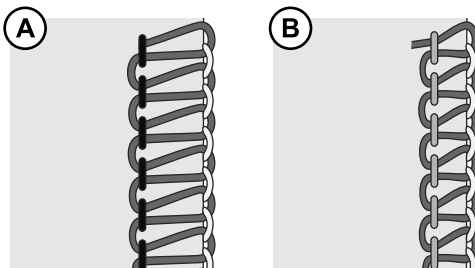
Ancho de puntada

El ancho de puntada se puede aumentar o disminuir cambiando la posición de la aguja, ajustando con precisión el control preciso del hilo o con la perilla del ancho de corte.

Ajuste usando la posición de la aguja

Cuando sólo se usa la aguja izquierda, o ambas agujas, el ancho de puntada es 6 mm (A).

Cuando sólo se usa la aguja derecha, el ancho de puntada es de 4 mm (B).



Ajuste mediante el dial de anchura de corte

El ancho de corte se puede ajustar con precisión girando la perilla de ancho de corte (A). El valor establecido se indica mediante el indicador de ancho de corte en la cubierta (B). Al hacerlo, la posición de la cuchilla superior y el ancho de corte se pueden ajustar dentro del rango que se muestra a continuación.

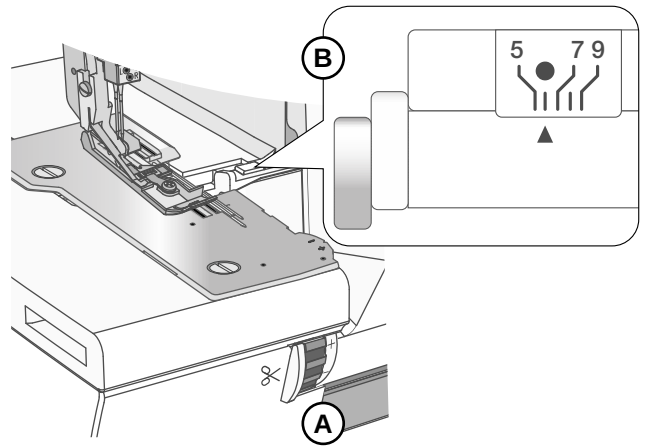
Cuando solo se usa la aguja izquierda: 5 - 9 mm

Cuando solo se usa la aguja derecha: 3 - 7 mm

Para la configuración estándar, la perilla debe ajustarse al valor 6 (esto se indica con una marca de "punto" en el indicador de ancho de corte (B)).

Sugerencia: Utilice el sistema de control preciso del hilo para un ajuste preciso de la formación de las puntadas, de manera que los bucles se formen limpiamente alrededor del borde de la tela (ver página 31).

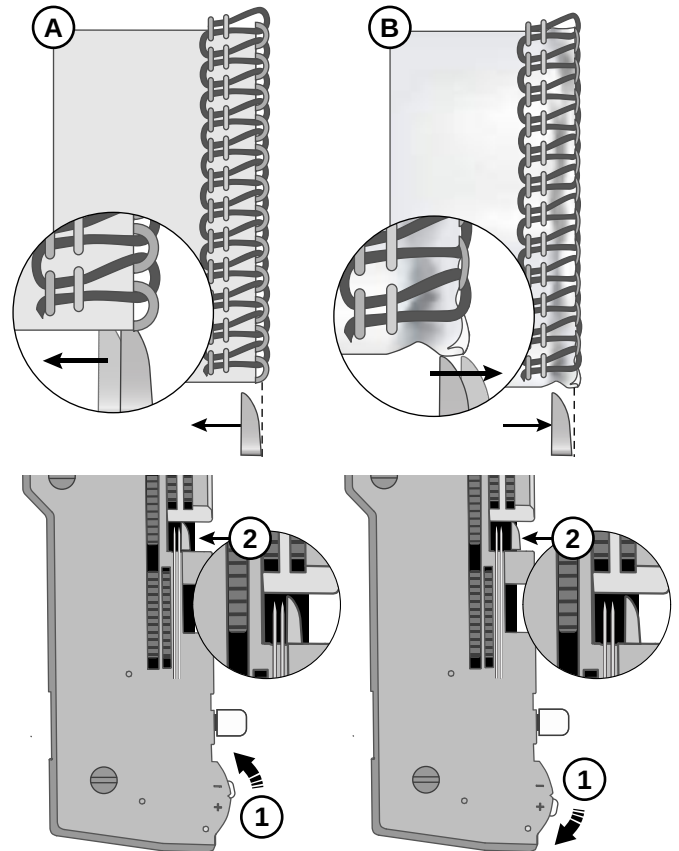
Sugerencia: Utilice costuras más anchas en telas de textura suelta y puntadas más estrechas en telas de textura densa.



Ajuste mediante el control preciso del hilo

Si los bucles no quedan bien formados alrededor del borde de la tela y usted ha intentado ajustar la tensión y/o el ancho de corte, la función del control preciso del hilo (PTC) le permitirá realizar movimientos muy pequeños de la barra de la aguja para compensar dichos desajustes.

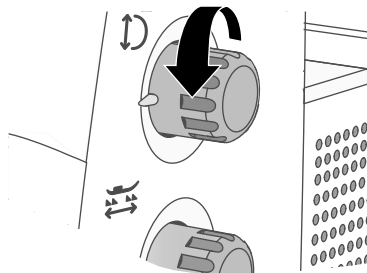
- A. Si los bucles se extienden fuera del borde de la tela, mueva la palanca PTC hacia "-" (1). La Uña de Repulgo se desplazará más cerca de la placa de la aguja y los bucles se formarán más cerca del borde de la tela (2).
- B. Si los bucles están demasiado apretados alrededor del borde de la tela, causando que ésta se doble o se llene de bultos a lo largo del borde, mueva la palanca del PTC hacia "+" (1). La Uña de Repulgo se aleja más de la placa de la aguja, alineándose mejor con el borde de la tela (2).



Longitud de puntada

La longitud de la puntada se puede ajustar entre los valores 0,8 mm y 4 mm. El largo de la puntada debe ajustarse a "2.5" para la mayoría de las condiciones de costura, pero es posible que deba ajustarse en función del tipo de tejido. Ajuste el largo de la puntada a 3 mm si cose sobre tejidos gruesos. Ajuste el largo de la puntada a 2 mm si cose sobre tejidos finos.

Para ajustar el largo de la puntada, gire la perilla de largo puntada hasta el valor deseado.



Alimentación diferencial

El sistema de arrastre diferencial consta de dos conjuntos de dientes de arrastre dispuestos uno detrás del otro. Ambos dientes de arrastre funcionan independientemente el uno del otro para lograr resultados perfectos al coser en telas especiales. Si el volumen de arrastre del diente delantero cambia en relación con el del diente trasero, el tejido se "estirará" o "fruncirá" la tela.

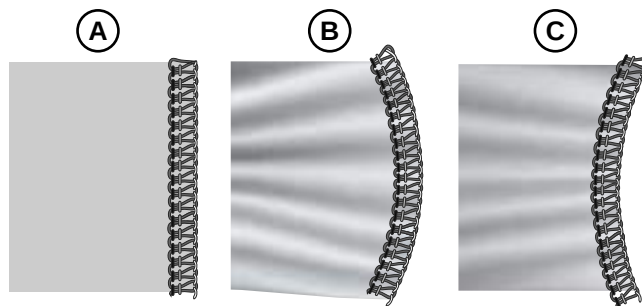
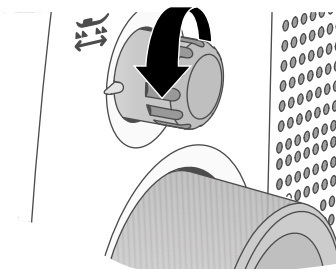
Use el arrastre diferencial para evitar que se estiren los tejidos de punto y que encojan las telas finas.

El avance diferencial debe ajustarse a 1,0 para la costura overlock en tejido normal. Para ajustar el avance diferencial, gire la perilla.

Normalmente, la costura y la tela deben estar planas (A).

Si la tela cosida se estira (B), ajuste el valor hacia 2.0.

Si la tela cosida queda fruncida (C), ajuste el valor hacia los 0,7 mm.



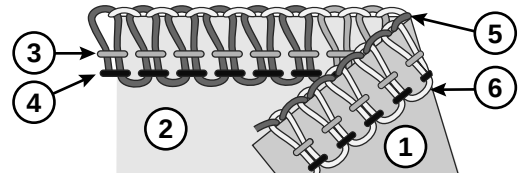
Configuración de la tensión del hilo

Se presentan recomendaciones para la tensión de los hilos para cada puntada ([Vista general de las puntadas, página 19](#)), pero es posible que deban realizarse ajustes precisos dependiendo de:

- El tipo y el grosor del tejido
- El tamaño de la aguja
- El tamaño, el tipo y el contenido de fibra del hilo

Consulte [página 10](#) cómo ajustar la tensión del hilo.

A continuación se describe cómo se pueden determinar los ajustes de tensión para la puntada overlock de 4 hilos.



1. Revés de la tela

2. Lado derecho de la tela

3. Hilo de la aguja derecha

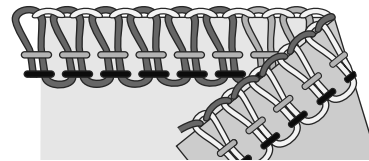
4. Hilo de la aguja izquierda

5. Hilo del gancho superior

6. Hilo del gancho inferior

Tensión correcta

El hilo de la devanadora superior y de la devanadora inferior se deben equilibrar con la misma tensión (ambos hilos se deben cruzar en el borde de la tela). Los hilos de la aguja no deben estar demasiado flojos ni demasiado apretados, sino con una tensión igualmente equilibrada.



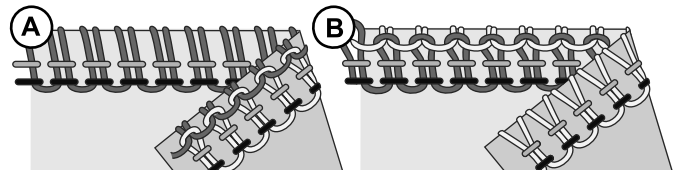
Tensión del gancho superior

Si el hilo del gancho superior está demasiado flojo (A):

Apriete la tensión del hilo del gancho superior o afloje la tensión del hilo del gancho inferior.

Si el hilo del gancho superior está demasiado apretado (A):

Afloje la tensión del hilo del gancho superior o apriete la tensión del hilo del gancho inferior.



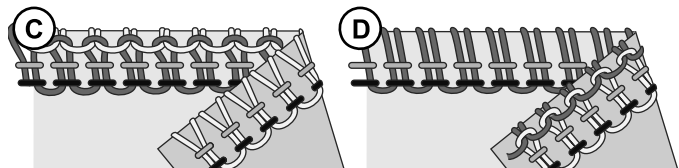
Tensión del gancho inferior

Si el hilo del gancho inferior está demasiado flojo (C):

Apriete la tensión del hilo del gancho inferior o afloje la tensión del hilo del gancho superior.

Si el hilo del gancho inferior está demasiado apretado (D):

Afloje la tensión del hilo del gancho inferior o apriete la tensión del hilo del gancho superior.



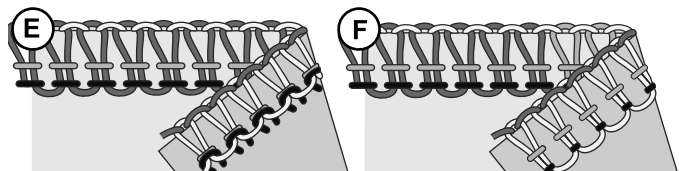
Tensión de la aguja izquierda

Si el hilo de la aguja izquierda está demasiado flojo (E):

Apriete la tensión del hilo de la aguja izquierda o afloje los hilos de ambos ganchos.

Si el hilo de la aguja izquierda está demasiado apretado (F):

Afloje la tensión del hilo de la aguja izquierda.



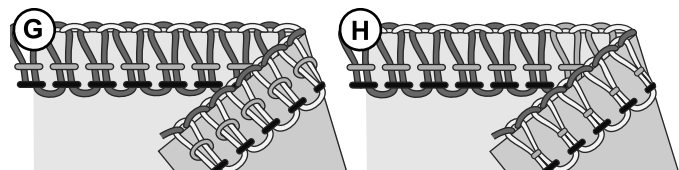
Tensión de la aguja derecha

Cuando el hilo de la aguja derecha está demasiado flojo (G):

Apriete la tensión del hilo de la aguja derecha.

Cuando el hilo de la aguja derecha está demasiado apretado (H):

Afloje la tensión del hilo de la aguja derecha.



MANTENIMIENTO



Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el interruptor principal y desenchufe la máquina.

Limpieza

Una remalladora requiere un mantenimiento más frecuente que una máquina de coser convencional, ya que aquella produce mucha pelusa cuando las cuchillas cortan la tela.

Abra la cubierta delantera y la de la base plana.

Con un movimiento de cepillado hacia adelante, use el cepillo de pelusas para quitar cualquier pelusa.

Afloje los tornillos de la placa de la aguja y levante la placa de la aguja. Use el cepillo para eliminar el polvo y las pelusas. Sustituya la placa de la aguja y apriete los tornillos.

Lubricación

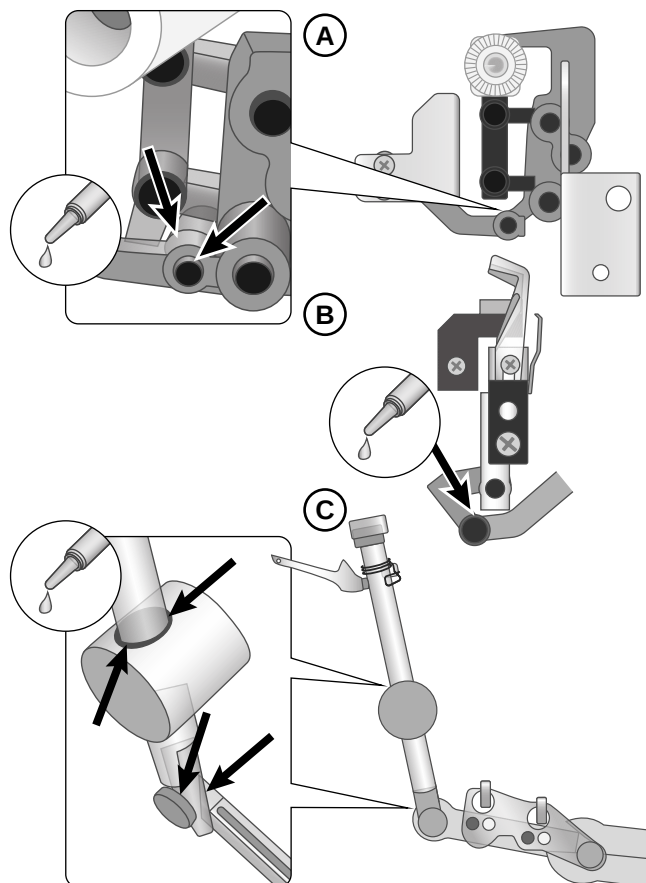
Una remalladora funciona a gran velocidad y necesita ser lubricada con frecuencia para que las piezas internas funcionen correctamente. Para que la máquina se mantenga en funcionamiento de manera suave y silenciosa, las piezas móviles se deben lubricar con frecuencia. Recomendamos lubricarla después de cada 24 horas de uso.

Use aceite para máquinas de coser. No use ningún otro aceite, ya que podría dañar la máquina.

Abra la cubierta delantera y la de la base plana. Coloque algunas gotas de aceite en los lugares marcados en las ilustraciones.

Al lubricar la cuchilla superior, es más fácil acceder al lugar correcto desde el lado izquierdo de la máquina (A). También puede acceder a la misma ubicación desde el lado derecho de la máquina (B). La cuchilla superior se lubrica en dos ubicaciones (C).

Limpie la superficie de la máquina para eliminar todo el exceso de aceite antes de coser.



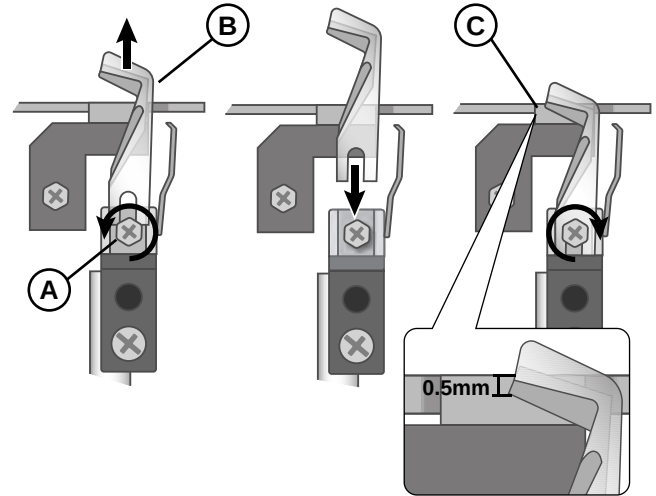
Sustitución de la cuchilla superior



Apague el interruptor y desenchufe la máquina.

La cuchilla superior se debe cambiar cuando pierde su filo. Para cambiarla, siga las siguientes instrucciones. Si tiene dificultades para hacerlo, consulte a su agente de servicio para realizar los ajustes necesarios.

- Abra la cubierta delantera. Coloque la cuchilla superior en su posición más baja.
- Afloje el tornillo de ajuste de la cuchilla superior (A) y retire la cuchilla superior (B).
- Coloque una cuchilla superior nueva en la ranura del soporte de la cuchilla superior. El borde delantero de la cuchilla superior debe quedar 0,5 mm más bajo que el filo cortante de la placa de la aguja (C).
- Apriete el tornillo de ajuste de la cuchilla superior (A).



Almacenamiento

Cuando no esté usando la máquina, asegúrese de dejarla desenchufada. Cubra la máquina con la cubierta de polvo suave para protegerla y almacenar la máquina, de modo que no esté expuesta a la luz solar directa o a la humedad.

Revisión

Si tiene cualquier pregunta relacionada con la revisión y/o el funcionamiento, póngase en contacto con nuestro departamento de Atención al cliente.

Solución de problemas

El indicador LED de seguridad está encendido

Causa posible: La cubierta delantera y/o la extensión de la base plana están abiertas.

Solución: *Cierre la cubierta delantera y/o la base plana extendible.*

Causa posible: El prensatelas está elevado.

Solución: *Baje el prensatelas.*

Causa posible: El motor está sobrecargado.

Solución: *Apague la máquina durante 10–15 minutos para dejar que el motor se enfríe.*

Causa posible: La máquina ha entrado en modo de En espera.

Solución: *Para reiniciar la máquina, presione el pedal de control, mueva el elevador del prensatelas o abra cualquiera de las cubiertas.*

Si la máquina no funciona

Causa posible: La máquina no está correctamente conectada a la fuente de alimentación.

Solución: *Verifique que la máquina se haya conectado correctamente a la fuente de alimentación (página 4).*

Causa posible: La cubierta delantera y/o la extensión de la base plana están abiertas.

Solución: *Cierre la cubierta delantera y/o la base plana extendible.*

Causa posible: El prensatelas está elevado.

Solución: *Baje el prensatelas.*

La tela no se desliza bien

- Causa posible:** La longitud de la puntada se ha configurado demasiado corta para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Aumente el ajuste de la longitud de la puntada (página 32).*
- Causa posible:** El arrastre diferencial no está configurado en la posición correcta para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Ajuste el arrastre diferencial (página 32).*
- Causa posible:** La presión del prensatelas no está configurada correctamente para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Ajuste la presión del prensatelas (página 30).*

Si se rompe la aguja

- Causa posible:** Es posible que la aguja no esté insertada correctamente en el vástago de la aguja.
- Solución:** *Inserte la aguja de tal modo que quede totalmente hasta arriba en el soporte de la aguja, posteriormente apriete firmemente el tornillo (página 7).*
- Causa posible:** Tirar manualmente de la tela detrás del prensatelas mientras se está cosiendo, lo cual causa que las agujas se desvíen.
- Solución:** *Evite tirar manualmente de la tela; permita que los dientes de arrastre pasen la tela debajo del prensatelas.*
- Causa posible:** Es posible que la aguja no sea del tamaño correcto para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Utilice un tamaño de aguja que sea compatible con la tela (página 12).*

Si se rompe el hilo

- Causa posible:** Es posible que la máquina no esté enhebrada correctamente; los hilos están enhebrados en la secuencia incorrecta.
- Solución:** *Verifique que la máquina esté enhebrada en el orden correcto (página 12).*
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** *Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.*
- Causa posible:** Es posible que la(s) aguja(s) tenga(n) un punto doblado o roto.
- Solución:** *Sustituya la(s) aguja(s) (página 7).*
- Causa posible:** La aguja se ha insertado de forma incorrecta.
- Solución:** *Inserte la aguja de forma correcta (página 7).*
- Causa posible:** Utilizar un hilo de mala calidad o que tiene fibras desiguales.
- Solución:** *Utilice un hilo de buena calidad con fibras suaves y uniformes.*
- Causa posible:** La tensión del hilo es excesiva.
- Solución:** *Afloje la tensión del hilo (página 33).*
- Causa posible:** El hilo está atascado en uno de los guiahilos.
- Solución:** *Revise el trazado de enhebrado para asegurarse de que todos los hilos se arrastran sin problemas.*

Si se saltan puntadas

- Causa posible:** Es posible que la(s) aguja(s) tenga(n) un punto doblado o roto.
- Solución:** *Sustituya la(s) aguja(s) (página 7).*
- Causa posible:** Es posible que la aguja no esté colocada correctamente en el soporte de la aguja.
- Solución:** *Inserte la aguja de tal modo que quede totalmente hasta arriba en el soporte de la aguja, posteriormente apriete firmemente el tornillo.*
- Causa posible:** Es posible que la aguja no sea del tamaño correcto para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Utilice un tamaño de aguja que sea compatible con la tela (página 12).*

- Causa posible:** Es posible que la máquina no esté enhebrada correctamente o que los hilos se hayan enhebrado en la secuencia incorrecta.
- Solución:** *Verifique que la máquina esté enhebrada en el orden correcto como se muestra en el manual de la máquina (página 12).*
- Causa posible:** Utilizar un hilo de mala calidad o que tiene fibras desiguales.
- Solución:** *Utilice un hilo de buena calidad con fibras suaves y uniformes.*

Puntadas irregulares

- Causa posible:** Las puntadas no están equilibradas.
- Solución:** *Ajuste las tensiones de los hilos y posiblemente la anchura de corte (página 33/página 31).*
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** *Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.*
- Causa posible:** Es posible que la máquina no esté enhebrada correctamente o que los hilos se hayan enhebrado en la secuencia incorrecta.
- Solución:** *Verifique que la máquina esté enhebrada en el orden correcto como se muestra en (página 12).*

La tela se encoje

- Causa posible:** Las tensiones de los hilos son excesivas.
- Solución:** *Afloje las tensiones de los hilos (página 33).*
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** *Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.*
- Causa posible:** Utilizar un hilo de mala calidad o que tiene fibras desiguales.
- Solución:** *Utilice un hilo de buena calidad con fibras suaves y uniformes.*
- Causa posible:** La longitud de la puntada se ha configurado demasiado corta.
- Solución:** *Ajuste la longitud de la puntada a una configuración más larga (página 32).*
- Causa posible:** El arrastre diferencial no está configurado en la posición correcta para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Ajuste el arrastre diferencial (página 32).*

Recorte irregular

- Causa posible:** La cuchilla superior no está en la posición correcta.
- Solución:** *Compruebe la alineación de la cuchilla superior y de la fija (página 35).*
- Causa posible:** La cuchilla está dañada o desgastada.
- Solución:** *Sustituya la cuchilla (página 35).*

Si el tejido se engancha

- Causa posible:** La cuchilla superior no está en la posición correcta.
- Solución:** *Compruebe la alineación de la cuchilla superior y de la fija (página 35).*
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** *Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.*
- Causa posible:** Grosor de la tela excesivo.
- Solución:** *Comprima las capas gruesas con una máquina de coser convencional antes de coser con su máquina Overlock.*

Especificaciones técnicas

Velocidad de costura Máximas 1400 ± 150rpm	Longitud de la puntada 0.8–4mm	Tipo de pedal FR2
Agujas SINGER® EL n° 2022 n° 90/14	Ancho de la puntada 3–9mm	Alcance del prensatelas 5–7 mm
Número de agujas 1–2	Coefficiente de arrastre diferencial 0.7–2.0	Peso 9.8kg
Número de hilos 2–4	Tipo de lámpara luz LED	Dimensiones de la máquina Ancho: ≈323mm Profundidad: ≈305mm Altura: ≈298mm
Clase de protección II (Europa)	Potencia nominal Máquina: <194vatios	Tensión nominal 240 V/50Hz, 230 V/50Hz, 220 V/50-60Hz, 127 V/60 Hz, 120 V/60 Hz, 100V/50-60Hz

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL

Singer, y Cameo “S” Design son marcas comerciales exclusivas de Singer Sourcing Limited LLC o sus Afiliados.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recolección selectiva. Para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles, póngase en contacto con su ayuntamiento. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger gratuitamente su aparato viejo.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



Importer to the UK:

VSM UK

Ravensbank House, Ravensbank Drive

North Moons Moat, Redditch. B98 9NA, United Kingdom

Manufacturer

VSM GROUP AB, SVP Worldwide

Soldatorpsgatan 3

SE-55474, Jonkoping, SWEDEN



SINGER®

ORIGINAL SINCE 1851.

